



EURÓPAI BIZOTTSÁG

Brüsszel, 2011.11.21.
COM(2011) 768 végleges

2011/0350 (COD)

**ÚJ JOGSZABÁLYI KERET (NLF) – ÖSSZEHANGOLÁSI CSOMAG (Az árucsomag
végrehajtása)**

Javaslat

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS IRÁNYELVE

**az egyszerű nyomástartó edények forgalomba hozatalával kapcsolatos tagállami
jogszabályok harmonizálásáról**

(Átdolgozás)

(EGT-vonatkozású szöveg)

INDOKOLÁS

1. A JAVASLAT HÁTTERE

Háttér-információk, a javaslat indokai és célkitűzései

E javaslat előterjesztésére a 2008-ban elfogadott **árucsomag végrehajtásának** keretében kerül sor. A javaslat egy olyan, tíz termékirányelvből álló javaslatcsomag részét képezi, amelynek célja, hogy összehangolja ezeket az irányelveket a termékek forgalomba hozatalának közös keretrendszeréről szóló 768/2008/EK határozattal.

A termékek szabad mozgását biztosító uniós harmonizációs jogszabályok jelentős mértékben hozzájárulnak az egységes piac kiteljesítéséhez és működéséhez. Ezek a jogszabályok magas szintű védelmet biztosítanak, emellett lehetővé teszik a gazdasági szereplők számára a termékek megfelelőségének igazolását, így módon biztosítva a termékek bizalomra épülő szabad mozgását.

Ilyen uniós harmonizációs jogszabály a 2009/105/EK irányelv is, amely az egyszerű nyomástartó edények szabad mozgását biztosítja. Az irányelv előírja azokat az alapvető biztonsági követelményeket, amelyeknek az egyszerű nyomástartó edényeknek meg kell felelniük ahhoz, hogy az uniós piacon forgalmazhatók legyenek. A gyártóknak igazolniuk kell, hogy az egyszerű nyomástartó edényeket az alapvető biztonsági követelményeknek megfelelően tervezték és gyártották, és fel kell tüntetniük rajta a CE-jelölést.

Az uniós harmonizációs jogszabályok végrehajtása terén szerzett tapasztalat azt mutatja, hogy a jogszabályok végrehajtásában és érvényesítésében több ágazatban is bizonyos hiányosságok és következetlenségek mutatkoznak, ami a következőkhöz vezet:

- az előírásoknak nem megfelelő vagy veszélyes termékek kerülnek a piacra, ami valamelyest csorbítja a CE-jelölésbe vetett bizalmat,
- a jogszabályokat betartó gazdasági szereplők versenyhátrányba kerülnek a szabályokat kijátszókkal szemben,
- a nem megfelelő termékek esetében egyenlőtlen elbánás tapasztalható, a különböző végrehajtási gyakorlatok miatt pedig torzul a gazdasági szereplők közötti verseny,
- a nemzeti hatóságok a megfelelőségértékelő szervezetek kijelölésében eltérő gyakorlatot követnek,
- bizonyos bejelentett szervezetek minőségével kapcsolatos problémák.

Ezen túlmenően a szabályozási környezet egyre bonyolultabbá vált, ugyanis gyakran előfordul, hogy egy és ugyanazon termékre párhuzamosan több jogszabály alkalmazandó. A jogszabályok következetlenségei egyre jobban megnehezítik a gazdasági szereplők és a hatóságok számára, hogy helyesen értelmezzék és alkalmazzák őket.

Az uniós harmonizációs jogszabályokban tapasztalt, több ágazatot is érintő horizontális hiányosságok orvoslására 2008-ban az **árucsomag** részeként elfogadták az „**új jogszabályi keretet**”. A keret célja a meglévő szabályok megerősítése és kiegészítése, valamint alkalmazásuk és érvényesítésük gyakorlati szempontjainak javítása. Az új jogszabályi keret

(new legislative framework – NLF) két egymást kiegészítő dokumentumból áll: **az akkreditálásról és piacfelügyeletről szóló 765/2008/EK rendelet (NLF-rendelet) és a termékek forgalomba hozatalának közös keretrendszerét létrehozó 768/2008/EK határozat (NLF-határozat).**

Az NLF-rendelet az akkreditálásra (mint a megfelelőségértékelő szervezetek kompetenciájának értékelésére szolgáló eszközre) vonatkozó szabályokat, valamint a piacfelügyelet megszervezésére és lebonyolítására, illetve a harmadik országokból származó termékek ellenőrzésére vonatkozó követelményeket vezetett be. 2010. január 1-je óta ezek a szabályok minden tagállamban közvetlenül alkalmazandók.

Az NLF-határozat közös keretet határoz meg az uniós termékharmonizációs jogszabályok számára. Ez a keret a termékekre vonatkozó uniós jogszabályokban közös rendelkezésekből áll (pl. fogalom meghatározások, a gazdasági szereplők kötelezettségei, bejelentett szervezetek, védelmi mechanizmusok stb.). Ezek a közös rendelkezések megerősítésre kerültek, hogy az irányelveket a gyakorlatban hatékonyabban lehessen alkalmazni és érvényesíteni. Olyan új elemek is bevezetésre kerültek, mint pl. az importőrök kötelezettségei, amelyek elengedhetetlenek a forgalomban lévő termékek nagyobb biztonsága érdekében.

Az NLF-határozat és az NLF-rendelet rendelkezései kiegészítik egymást, és szorosan kapcsolódnak egymáshoz. Az NLF-határozat tartalmazza a gazdasági szereplők és a bejelentett szervezetek kötelezettségeit, ami lehetővé teszi, hogy a piacfelügyeleti hatóságok és a bejelentett szervezetekért felelős hatóságok megfelelően végezhesék el az NLF-rendeletben előírt feladataikat, és biztosíthassák a termékekre vonatkozó uniós jogszabályok hatékony és következetes érvényesítését.

Az NLF-rendelettel ellentétben az NLF-határozat rendelkezései azonban nem közvetlenül alkalmazandók. Annak érdekében, hogy az uniós harmonizációs jogszabályok hatálya alá tartozó valamennyi gazdasági ágazat profitálhasson az NLF fejlesztéseiből, az NLF-határozat rendelkezéseit be kell illeszteni a termékekre vonatkozó meglévő jogszabályokba.

Az árucsomag 2008. évi elfogadása után végzett felmérés rámutatott, hogy a termékekre vonatkozó uniós harmonizációs jogszabályok nagy részénél három éven belül felülvizsgálatot terveztek, nemcsak az ágazatok mindegyikében észlelt problémák orvoslása végett, hanem az ágazatspecifikus problémák miatt is. Bármilyen ilyen felülvizsgálat automatikusan magával vonná az érintett jogszabályok összehangolását az NLF-határozattal, mivel a Parlament, a Tanács és a Bizottság kötelezettséget vállalt arra, hogy a termékekre vonatkozó jövőbeli jogszabályokban a lehető legnagyobb mértékben a határozat rendelkezéseire támaszkodik, hogy ezáltal még koherensebbé váljon a szabályozási keret.

Néhány egyéb uniós harmonizációs irányelv, többek közt az egyszerű nyomástartó edényekről szóló 2009/105/EK irányelv esetében, ezen az időszakon belül nem tűzték ki célul az ágazatspecifikus problémák felülvizsgálatát. Annak biztosítására, hogy a megfelelés hiányából adódó és a bejelentett szervezetekkel kapcsolatos problémákat ezekben az ágazatokban is orvosolják, valamint a termékek általános szabályozási környezetének egységessége kedvéért az a döntés született, hogy ezeket az irányelveket egy csomag keretében kell összehangolni az NLF-határozat rendelkezéseivel.

Összhang az Unió egyéb szakpolitikáival és célkitűzéseivel

Ez a kezdeményezés összhangban áll az egységes piaci intézkedéscsomaggal¹, amely hangsúlyozta a forgalomban lévő termékek minőségébe vetett fogyasztói bizalom helyreállításának szükségességét és a piacfelügyelet megerősítésének fontosságát.

Támogatja továbbá a szabályozás javítására és a szabályozási környezet egyszerűsítésére irányuló bizottsági politikát.

2. KONZULTÁCIÓ AZ ÉRDEKELTEKKEL ÉS HATÁSVIZSGÁLAT

Konzultáció az érdekeltekkel

A 2009/105/EK irányelv NLF-határozattal való összehangolását megvitatták az irányelv végrehajtásáért felelős nemzeti szakértőkkel, a bejelentett szervezetek csoportjával, a közigazgatási együttműködési csoporttal, valamint kétoldalú tárgyalásokon az iparági szövetségekkel.

2010 júniusától októberéig nyilvános konzultáció zajlott, amelyben a kezdeményezésben érintett valamennyi ágazat részt vett. A konzultáció négy célcsoport (gazdasági szereplők, hatóságok, bejelentett szervezetek és felhasználók) számára összeállított kérdőívekből állt, melyekre a bizottsági szolgálatok 300 választ kaptak. Az eredmények itt olvashatók:

http://ec.europa.eu/enterprise/policies/single-market-goods/regulatory-policies-common-rules-for-products/new-legislative-framework/index_en.htm

Az általános konzultáción kívül a kkv-kkel külön konzultáltak. 2010 május/júniusában az Enterprise Europe Network-ön keresztül 603 kkv-nak kérték ki a véleményét. Az eredmények itt találhatóak: http://ec.europa.eu/enterprise/policies/single-market-goods/files/new-legislative-framework/smes_statistics_en.pdf

A konzultációs eljárás a kezdeményezés széles körű támogatottságára mutatott rá. Egyöntetű vélemény, hogy javítani kell a piacfelügyeleten és a bejelentett szervezetek értékelésének és ellenőrzésének rendszerén. A hatóságok teljes mértékben támogatják a kezdeményezést, mert erősíteni fogja a meglévő rendszert, és javítja az uniós szintű együttműködést. A jogszabályoknak nem megfelelő termékek elleni hatékonyabb fellépések eredményeként az ipar egyenlőbb versenyfeltételeket vár, valamint a jogszabályok összehangolásából adódóan egyszerűsítő hatásra számít. Néhány kötelezettséggel kapcsolatosan aggodalom merült fel, noha ezek a kötelezettségek elengedhetetlenek a piacfelügyelet hatékonyságának növelése érdekében. Ezek az intézkedések nem jelentenek jelentős költségeket az iparnak, és a jobb piacfelügyeletből származó előnyök messze meghaladnák a költségeket.

Szakértői vélemények összegyűjtése és felhasználása

Ennek a végrehajtási csomagnak a hatásvizsgálata javarészt az új jogszabályi kerethez elvégzett hatásvizsgálatra épül. A szakértői vélemények begyűjtésén és elemzésén túl további konzultációk folytak ágazatspecifikus szakértőkkel és érdekcsoportokkal, valamint a műszaki harmonizáció, a megfelelőségértékelés, az akkreditálás és a piacfelügyelet területén tevékenykedő horizontális szakértőkkel.

¹ A Bizottság a közleménye az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, a Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának, COM(2011) 206 végleges.

Hatásvizsgálat

A begyűjtött információk alapján a Bizottság hatásvizsgálatot végzett, amely három lehetőséget vizsgált meg és hasonlított össze.

1. lehetőség – A jelenlegi helyzet változatlanul hagyása

Ez a lehetőség nem javasol változtatásokat a jelenlegi irányelvhez, hanem kizárólag az NLF-rendelettől várható bizonyos kedvező változásokban bíz.

2. lehetőség – Összhang az NLF-határozattal nem jogszabályi intézkedések által

A 2. lehetőség az NLF-határozatban előírt rendelkezésekkel való önkéntes összehangolás ösztönzését veti fel lehetőségként, pl. útmutatókban leírt legjobb módszerek bemutatásán keresztül.

3. lehetőség – Összhang az NLF-határozattal jogszabályi intézkedések által

Ez a lehetőség az NLF-határozat rendelkezéseinek beillesztését javasolja a meglévő irányelvekbe.

A legjobbnak a 3. lehetőség bizonyult, a következők miatt:

- javítja a kötelezettségeiket komolyan vevő vállalatok és bejelentett szervezetek versenyképességét a rendszert kijátszókkal szemben,
- javítja a belső piac működését azáltal, hogy egyenlő bánásmódban részesít minden gazdasági szereplőt, különös tekintettel az importőrökre és a forgalmazókra valamint bejelentett szervezetekre,
- nem hárít jelentős költségeket a gazdasági szereplőkre és a bejelentett szervezetekre, azok számára, akik már eddig is felelősen jártak el, nem várható semmilyen többletköltség, legfeljebb csak elhanyagolható mértékű,
- a 2. lehetőségnél hatékonyabbnak tűnik, mivel a 2. lehetőség nem lenne kötelező erejű, megkérdőjelezhető, hogy valóban jelentkezne-e a pozitív hatás,
- az 1. és a 2. lehetőség nem orvosolja a szabályozási keret következtetlenségének problémáját, így a szabályozási környezet egyszerűsítése szempontjából nem jár kedvező hatással.

3. A JAVASLAT FŐ ELEMEI

3.1. Horizontális fogalom meghatározások

A javaslat harmonizált fogalom meghatározásokat vezet be azokra a fogalmakra, amelyek az uniós harmonizációs jogszabályokban általánosan használatosak, és amelyeknek ezért a jogszabályokban következetesen ugyanazt kell jelenteniük.

3.2. A gazdasági szereplők kötelezettségei és a nyomonkövethetőségi követelmények

A javaslat egyértelművé teszi a gyártók és a meghatalmazott képviselők kötelezettségeit, és kötelezettségeket vezet be az importőrök és a forgalmazók számára. Az importőröknek ellenőrizniük kell, hogy a gyártó elvégezte az alkalmazandó megfelelőségértékelési eljárást, és összeállította a műszaki dokumentációt. Arról is meg kell győződniük, hogy a gyártó ezt a műszaki dokumentációt kérésre bármikor a hatóságok rendelkezésére tudja bocsátani. Az importőröknek továbbá ellenőrizniük kell, hogy az egyszerű nyomástartó edények megfelelő jelöléssel vannak ellátva, és mellékelve vannak hozzájuk az instrukciók és a biztonsági tájékoztató. Meg kell őrizniük a megfelelőségi nyilatkozat egy másolatát, és a terméken fel kell tüntetniük a nevüket és címüket. A forgalmazóknak gondoskodniuk kell róla, hogy az egyszerű nyomástartó edényen fel legyen tüntetve a CE-jelölés, a gyártó és adott esetben az importőr neve, és a termékhez mellékelve legyenek az előírt dokumentációk és a használati utasítások.

Az importőröknek és a forgalmazóknak együtt kell működniük a piacfelügyeleti hatóságokkal, és ha nem megfelelő egyszerű nyomástartó edény került forgalomba, meg kell tenniük a szükséges lépéseket.

Minden gazdasági szereplő számára **fokozott nyomonkövethetőségi kötelezettségek** lépnek érvénybe. Az egyszerű nyomástartó edényeken fel kell tüntetni a gyártó nevét és címét, valamint egy számot, amely segítségével be lehet azonosítani az egyszerű nyomástartó edényt, és hozzá lehet rendelni műszaki dokumentációjához. Behozatal esetén az importőr nevét és címét is fel kell tüntetni az egyszerű nyomástartó edényen. Ezen túlmenően minden gazdasági szereplőnek be kell tudnia azonosítani a hatóságok felé azt a gazdasági szereplőt, amely az egyszerű nyomástartó edénnyel ellátta, vagy amelyet ő látott el egyszerű nyomástartó edénnyel.

3.3. Harmonizált szabványok

A harmonizált szabványoknak való megfelelőség alapján vélelmezhető, hogy a termék megfelel az alapvető követelményeknek. A Bizottság 2011. június 1-jén rendeletjavaslatot fogadott el az európai szabványosításról², amely az európai szabványosításra horizontális jogi keretet határoz meg. A rendeletjavaslat rendelkezik többek között a Bizottságnak az európai szabványügyi szervezetekhez intézett szabványosítási kéréseiről, a harmonizált szabványok elleni kifogásokat kezelő eljárásról, valamint az érdekelt feleknek a szabványosítási folyamatban történő részvételéről. Következésképpen a 2009/105 irányelv azon rendelkezéseit, amelyek ugyanezekkel a szempontokkal foglalkoznak, a javaslat jogbiztonsági okokból elhagyta.

A harmonizált szabványokat a megfelelőség vélelmezésével felruházó rendelkezés módosításra került, hogy egyértelművé tegye a megfelelőség vélelmezésének mértékét olyan esetekben, amikor a szabványok csak részben biztosítják az alapvető követelményeknek való megfelelést.

² Javaslat: Az Európai Parlament és a Tanács rendelete az európai szabványosításról, valamint a 89/686/EGK és a 93/15/EGK tanácsi irányelv, a 94/9/EK, a 94/25/EK, a 95/16/EK, a 97/23/EK, a 98/34/EK, a 2004/22/EK, a 2007/23/EK, a 2009/105/EK és a 2009/23/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv módosításáról COM(2011) 315 végleges

3.4. Megfelelőségértékelés és a CE-jelölés

A 2009/105/EK irányelv kiválasztotta azokat a helyes megfelelőségértékelési eljárásokat, amelyeket a gyártóknak alkalmazniuk kell annak igazolásához, hogy az egyszerű nyomástartó edények megfelelnek az alapvető követelményeknek. A javaslat összehangolja ezeket az eljárásokat az NLF-határozatban meghatározott aktualizált változatukkal. A 2009/105/EK irányelvben előírt néhány sajátos elemet, mint pl. a hegesztési vizsgálatokat megtart.

A CE-jelölés általános elveit a 765/2008/EK rendelet 30. cikke határozza meg, a CE-jelölés egyszerű nyomástartó edényeken történő feltüntetéséről szóló részletes rendelkezések pedig ebbe a javaslatba kerülnek beillesztésre.

3.5. Bejelentett szervezetek

A javaslat megerősíti a bejelentett szervezetekre vonatkozó bejelentési feltételeket. Egyértelművé teszi, hogy az alvállalkozóknak és a leányvállalatoknak is meg kell felelniük a bejelentési követelményeknek. Pontos követelményeket vezet be a bejelentő hatóságokra, valamint felülvizsgálja a bejelentett szervezetek bejelentésére vonatkozó eljárást. A bejelentett szervezet kompetenciáját akkreditálási tanúsítvánnyal kell igazolni. Amennyiben egy bejelentett szervezet alkalmasságának értékelése nem akkreditációval történt, a bejelentésnek tartalmaznia kell a bejelentett szervezet alkalmassága értékelésének módját tanúsító dokumentációt. A tagállamoknak lehetőségük nyílik kifogást emelni a bejelentés ellen.

3.6. Piacfelügyelet és a védzáradéki eljárás

A javaslat felülvizsgálja a meglévő védzáradéki eljárást. A tagállamok közötti információcserére bevezet egy időszakot, és meghatározza, hogy milyen lépéseket kell az érintett hatóságoknak tenniük, ha nem megfelelő egyszerű nyomástartó edényt találnak. Védzáradéki eljárás – melynek eredményeként egy adott intézkedés megalapozottságáról bizottsági szintű határozat születik – ténylegesen csak akkor indul, ha egy másik tagállam kifogást emel az egyszerű nyomástartó edény ellen hozott intézkedéssel szemben. Amennyiben a meghozott korlátozó intézkedés terén nincs nézeteltérés, mindegyik tagállamnak meg kell tennie a megfelelő lépést saját országa területén.

4. A JAVASLAT JOGI ELEMEI

Jogalap

A javaslat az Európai Unió működéséről szóló szerződés 114. cikkén alapul.

A szubszidiaritás elve

A belső piac az Unió és a tagállamok közös kompetenciájába tartozik. A szubszidiaritás elve különösen az újonnan beillesztett rendelkezéseknél merül fel, amelyek célja a 2009/105/EK irányelv hatékonyabb végrehajtása, ezen belül is főleg az importőr és a forgalmazó kötelezettségei, a nyomkövethetőségi rendelkezések, az értékelésre és a bejelentett szervezetek bejelentésére vonatkozó rendelkezések, valamint a felülvizsgált piacfelügyeleti és védelmi eljárások terén érvénybe lépő fokozott együttműködési kötelezettségek.

A jogszabályok végrehajtásában szerzett tapasztalat azt mutatja, hogy a nemzeti szinten hozott intézkedések az EU-n belül különféle megközelítésekhez és a gazdasági szereplők tekintetében tanúsított eltérő bánásmódhoz, ami aláássa ennek az irányelvnek a célját. Ha a problémák megoldására nemzeti szinten születnek intézkedések, fennáll annak a kockázata, hogy ez akadályokat gördít az áruk szabad mozgása elé. Ezenkívül a nemzeti szintű intézkedések az adott tagállam területi illetékességére korlátozódnak. A kereskedelem egyre nemzetközibbé válása miatt a több tagállamot érintő esetek száma folyamatosan nő. Uniós szintű koordinált fellépéssel sokkal jobban megvalósíthatók a kitűzött célok, és mindenekelőtt hatékonyabbá válik a piacfelügyelet. Ezért helyénvalóbb uniós szintű intézkedést hozni.

Ami az irányelvek közötti következetlenségeket illeti, ezt a problémát csak az uniós jogalkotó oldhatja meg.

Arányosság

Az arányosság elvével összhangban a javasolt módosítások nem lépik túl a kitűzött célok eléréséhez szükséges mértéket.

Az új vagy módosított kötelezettségek nem jelentenek szükségtelen terhet és költséget az iparág számára, különösen, ami a kis- és középvállalkozásokat vagy a közigazgatásokat illeti. Azokban az esetekben, ahol a módosításoknak vannak kedvezőtlen hatásai, a lehetőség hatáselemzésének az a célja, hogy a felismert problémára a legarányosabb megoldást kínálja. Számos módosításnak a jelenlegi irányelv egyértelműbbé tétele a célja, bármiféle újabb, többletköltségeket jelentő követelmények bevezetése nélkül.

Az alkalmazott jogalkotási technika

Az NLF-határozattal történő összehangolás a 2009/105/EK irányelv rendelkezéseinek több jelentős módosítását teszi szükségessé. A módosított szöveg olvashatósága végett a jogi aktusok átdolgozási technikájának szervezettebb használatáról szóló, 2001. november 28-i intézményközi megállapodással³ összhangban az átdolgozás gyakorlatára esett a választás.

A 2009/105/EK irányelv rendelkezéseiben eszközölt változtatások a következőket érintik: a fogalommeghatározásokat, a gazdasági szereplők kötelezettségeit, a harmonizált szabványok általi megfelelés vélelmezését, a megfelelési nyilatkozatot, a CE-jelölést, a bejelentett szervezeteket, a védzáradéki eljárást és a megfelelésértékelési eljárásokat érintik.

A javaslat nem módosítja a 2009/105/EK irányelv hatályát és az alapvető biztonsági követelményeket.

5. KÖLTSÉGVETÉSI VONZAT

A javaslatnak nincsen az Unió költségvetését érintő vonzata.

6. KIEGÉSZÍTŐ INFORMÁCIÓK

A meglévő jogszabályok hatályon kívül helyezése

³ HL C 77., 2002.3.28.

A javaslat elfogadása a 2009/105/EK irányelv hatályaon kívül helyezéséhez vezet.

Európai Gazdasági Térség

A javaslat EGT-vonatkozású, ezért ki kell terjeszteni az Európai Gazdasági Térségre.

Javaslat

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS IRÁNYELVE

az egyszerű nyomástartó edényekről ~~és~~ ☒ forgalomba hozatalával kapcsolatos tagállami jogszabályok harmonizálásáról ☒

(Átdolgozás)

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA

tekintettel az ~~Európai Közösséget létrehozó~~ ☒ Európai Unió működéséről szóló ☒ szerződésre és különösen annak ~~95.~~ ☒ 114. ☒ cikkére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

a jogalkotási aktus tervezetének a nemzeti parlamenteknek való továbbítását követően,

tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére⁴,

a rendes jogalkotási eljárás keretében,

mivel:

~~Az egyszerű nyomástartó edényekre vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 1987. június 25-i 87/404/EGK tanácsi irányelvet⁵ több alkalommal jelentősen módosították. Az áttekinthetőség és érthetőség érdekében ezt az irányelvet kodifikálni kell.~~

⁴ HL C 27., 2009.2.3., 41. o.

⁵ ~~HL L 220., 1987.8.8., 48. o.~~

↓ új szöveg

- (1) Az egyszerű nyomástartó edényekről szóló, 2009. szeptember 16-i 2009/105/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvet⁶ jelentősen módosítani kell. Az áttekinthetőség érdekében az irányelvet át kell dolgozni.
- (2) A termékek forgalmazása tekintetében az akkreditálás és piacfelügyelet előírásainak megállapításáról és a 339/93/EGK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2008. július 9-i 765/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (EGT-vonatkozású szöveg)⁷ előírja a megfelelőségértékelő szervezetek akkreditálásának szabályait, megteremt a harmadik országokból érkező termékek piacfelügyeletének és ellenőrzésének keretét, valamint meghatározza a CE-jelölés általános elveit.
- (3) A termékek forgalomba hozatalának közös keretrendszeréről, valamint a 93/465/EGK tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről szóló, 2008. július 9-i 768/2008/EK európai parlamenti és tanácsi határozat⁸ közös keretrendszert teremt a termékek forgalomba hozatalára vonatkozó feltételeket harmonizáló jogszabályokra vonatkozó általános elvek és referenciarendelkezések számára, hogy ezáltal egységes alapot biztosítson e jogszabályok felülvizsgálatához, illetve átdolgozásához. A 2009/105/EK irányelvet ennek megfelelően hozzá kell igazítani az említett határozathoz.

↓ 2009/105/EK (2)
preambulumbekezdés (kiigazított szöveg)

- (4) A tagállamoknak ~~feladata, hogy~~ saját területükön ~~gondoskodjanak~~ ☒ gondoskodniuk kell ☒ a személyek, háziállatok és a vagyontárgyak biztonságáról az egyszerű nyomástartó edények szivárgásából vagy töréséből eredő veszélyek tekintetében.

↓ 2009/105/EK (3)
preambulumbekezdés

~~Minden tagállamban kötelező rendelkezések határozzák meg különösen az egyszerű nyomástartó edények biztonsági szintjét a tervezés és üzemeltetés jellemzőinek, a telepítés és használat feltételeinek, valamint a forgalomba hozatal előtti és utáni ellenőrzési eljárásoknak az előírásával. Ezek a kötelező rendelkezések nem szükségszerűen vezetnek tagállamonként eltérő biztonsági szintekhez, de a különbözőségük okán akadályozzák a Közösségen belüli kereskedelmet.~~

⁶ HL L 264., 2009.10.8., 12. o.

⁷ HL L 218., 2008.8.13., 30. o.

⁸ HL L 218., 2008.8.13., 82. o.

↓2009/105/EK (4)
preambulumbekezdés

~~Ezért ez az irányelv csak a kötelező és alapvető követelményeket határozhatja meg. Az alapvető követelményeknek való megfelelés bizonyításának elősegítésére közösségi szinten harmonizált szabványokra van szükség, különösen az egyszerű nyomástartó edények tervezése, működése és telepítése tekintetében, amely szabványok betartása feltételezi a termékek megfelelését az alapvető követelményeknek. Ezeket a közösségi szinten harmonizált szabványokat magánszervezetek dolgozzák ki, és azoknak meg kell őrizniük nem kötelező szöveg státusukat. E célból az Európai Szabványügyi Bizottságot (CEN), az Európai Elektrotechnikai Szabványügyi Bizottságot (CENELEC) és az Európai Távközlési Szabványügyi Intézetet (ETSI) olyan szervezetekként ismerik el, amelyek hatáskörrel rendelkeznek harmonizált szabványok elfogadására a Bizottság, az Európai Szabadkereskedelmi Társulás (EFTA) és e három szervezet együttműködéséről szóló, 2003. március 28-án aláírt általános iránymutatások értelmében.~~

↓ új szöveg

- (5) A közérdek, úgymint az egészség, a biztonság, a felhasználók védelmének magas szintű elősegítése, továbbá az uniós piacon megvalósuló tisztességes verseny garantálása érdekében a gazdasági szereplőknek az ellátási láncban betöltött szerepüktől függően felelősséget kell vállalniuk az egyszerű nyomástartó edények megfeleléséért.
- (6) Az ellátási és értékesítési láncba bekapcsolódó valamennyi gazdasági szereplőnek meg kell hoznia a megfelelő intézkedéseket annak biztosítása érdekében, hogy csak olyan egyszerű nyomástartó edényeket forgalmazzon, amelyek megfelelnek ennek az irányelvnek. Az egyes szereplőkhöz rendelt szerepkörhöz tartozó kötelezettségeket egyértelműen és arányosan kell megosztani az ellátási és értékesítési folyamatban.

↓2009/105/EK (5)
preambulumbekezdés (kiigazított szöveg)

~~A Tanács egy sor irányelvet elfogadott a kereskedelem technikai akadályainak felszámolása céljából, a műszaki harmonizáció és a szabványok új megközelítéséről szóló, 1985. május 7-i állásfoglalásában⁹ meghatározott alapelvekkel összhangban; az egyes irányelvek előírják a „CE” jelölés alkalmazását. Az igazolás és ellenőrzés globális megközelítéséről szóló, 1989. június 15-i közleményében¹⁰ a Bizottság egy egységes megjelenítésű „CE” jelölésre vonatkozó közös szabályozás létrehozását~~

⁹ HL C 91., 2003.4.16., 7. o.

¹⁰ HL C 136., 1985.6.4., 1. o.

¹¹ HL C 267., 1989.10.19., 3. o.

~~javasolta. A megfelelőség-értékelés globális megközelítéséről szóló, 1989. december 21-i állásfoglalásában¹² a Tanács jóváhagyta irányadó elvként egy ilyen egységes megközelítés elfogadását a „CE” jelölés alkalmazását illetően. Az alkalmazandó új megközelítés két legfontosabb eleme: az alapvető követelmények és a megfelelőség-értékelési eljárások.~~

↴ új szöveg

- (7) Mivel a gyártó részletes ismerettel rendelkezik a tervezésről és a gyártásról, ő van a legjobb helyzetben ahhoz, hogy az egyszerű nyomástartó edényeken elvégezze a teljes megfelelőségértékelési eljárást. A megfelelőségértékelésnek ezért kizárólagosan a gyártó kötelezettségének kell maradnia.
- (8) Gondoskodni kell róla, hogy a harmadik országokból az uniós piacra lépő egyszerű nyomástartó edények megfeleljenek ennek az irányelvnek, és különösen arról, hogy a gyártók ezeken az egyszerű nyomástartó edényeken a megfelelő értékelési eljárásokat elvégezzék. Rendelkezéseket kell ezért hozni az importőrök tekintetében annak biztosítására, hogy az általuk forgalomba hozott egyszerű nyomástartó edények megfeleljenek az ebben az irányelvben előírt követelményeknek, továbbá azért, hogy ne hozzanak forgalomba olyan egyszerű nyomástartó edényeket, amelyek ezen követelményeknek nem felelnek meg, vagy kockázatot jelentenek. Rendelkezéseket kell hozni továbbá az importőrök tekintetében annak ellenőrzésére is, hogy a megfelelőségértékelési eljárásokat lefolytatták, illetve hogy a gyártók által elkészített termékjelölés és dokumentáció a felügyeleti hatóságok részére ellenőrzés céljából rendelkezésre áll.
- (9) A gyártó vagy az importőr által már forgalomba hozott egyszerű nyomástartó edényt a forgalmazó forgalmazza, és megfelelő gondossággal kell eljárnia, hogy az egyszerű nyomástartó edényt olyan módon kezelje, hogy az ne befolyásolja hátrányosan az egyszerű nyomástartó edény megfelelését.
- (10) Amikor egy egyszerű nyomástartó edényt forgalomba hoznak, minden importőrnek fel kell tüntetnie az egyszerű nyomástartó edényen a nevét és kapcsolattartási címét.
- (11) Minden olyan gazdasági szereplőt, aki saját neve vagy védjegye alatt egy egyszerű nyomástartó edényt forgalomba hoz, illetve olyan módon módosít, hogy az befolyásolja az ezen irányelvben előírt követelményeknek való megfelelést, gyártónak kell tekinteni, és vállalnia kell a gyártót terhelő kötelezettségeket.
- (12) A forgalmazókat és importőröket, mivel helyileg közel vannak a piachoz, be kell vonni az illetékes nemzeti hatóságok által ellátott piacfelügyeleti feladatokba, és fel kell készíteni az aktív részvételre oly módon, hogy rendelkezésükre bocsátják az adott egyszerű nyomástartó edénnyel kapcsolatban az összes szükséges információt.
- (13) Az egyszerű nyomástartó edény teljes értékesítési láncot átfogó nyomonkövethetőségének biztosítása egyszerűbbé és hatékonyabbá teszi a piacfelügyeletet. A hatékony nyomonkövetési rendszer megkönnyíti a piacfelügyeleti

¹² HL C 10., 1990.1.16., 1. o.

hatóságok feladatait a nem megfelelő egyszerű nyomástartó edényeket forgalmazó gazdasági szereplők visszakövetésében.

- (14) Ennek az irányelvnek az alapvető biztonsági követelmények megfogalmazására kell korlátozódnia. Az említett követelmények tekintetében végzett megfelelőségértékelés megkönnyítése érdekében azon termékeket, amelyek megfelelnek az európai szabványosításról, valamint a 89/686/EKG és a 93/15/EKG tanácsi irányelv, a 94/9/EK, a 94/25/EK, a 95/16/EK, a 97/23/EK, a 98/34/EK, a 2004/22/EK, a 2007/23/EK, a 2009/105/EK és a 2009/23/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv módosításáról szóló, [...]i [...]EC európai parlamenti és tanácsi rendeletnek¹³, az ezen követelményekre vonatkozó részletes műszaki leírások elkészítésénél megfelelőnek kell tekinteni, különösen az **egyszerű nyomástartó edények tervezése, működése és telepítése** szempontjából.
- (15) A(z) [európai szabványosításáról szóló] [...]EU rendelet meghatározza azt az eljárást, amely akkor alkalmazandó, ha kifogás merül fel azzal kapcsolatban, hogy a harmonizált szabványok teljes mértékben eleget tesznek-e az ezen irányelvben előírt követelményeknek.
- (16) Annak érdekében, hogy a gazdasági szereplők igazolni tudják, az illetékes hatóságok pedig biztosítani tudják, hogy a piacon forgalmazott egyszerű nyomástartó edények megfelelnek az alapvető biztonsági követelményeknek, megfelelőségértékelési eljárásokat kell előírni. A 768/2008/EK határozat a megfelelőségértékelési eljárásokra különböző modulokat határoz meg, melyek köre – az adott kockázat és a szükséges biztonsági szint arányától függően – a leginkább megengedőtől a legszigorúbb lehetőségig terjed. Az ágazatok közötti koherencia biztosítása és az eseti változatok elkerülése érdekében a megfelelőségértékelési eljárásokat ezen modulok közül kell kiválasztani.
- (17) A gyártóknak EU-megfelelőségi nyilatkozatot kell készíteniük, hogy részletes információ álljon rendelkezésre arról, hogy az egyszerű nyomástartó edény megfelel az ebben az irányelvben előírt követelményeknek és az egyéb, vonatkozó uniós harmonizációs jogszabályoknak.
- (18) A tágabb értelemben vett megfelelőségértékelésre irányuló eljárás egészének látható végeredménye az egyszerű nyomástartó edény megfelelőségét igazoló CE-jelölés. A CE-jelölésre és más jelölésekhez való viszonyára irányadó általános elveket a 765/2008/EK rendelet határozza meg. A CE-jelölés feltüntetésére vonatkozó szabályokat ebben az irányelvben kell lefektetni.

↓2009/105/EK (6)
preambulumbekezdés (kiigazított szöveg)

- (19) A vonatkozó ~~műszaki~~ ☒ alapvető biztonsági ☒ követelményeknek való megfelelés ellenőrzésére szükség van ahhoz, hogy a felhasználók és harmadik személyek részére hatékony védelmet nyújtsanak. ~~A meglévő ellenőrzési eljárások tagállamonként~~

¹³ HL L [...], [...], [...] o.

~~eltérők. Az edények szabad mozgását akadályozó többszörös ellenőrzés elkerülése érdekében intézkedéseket kell tenni a tagállamok ellenőrzési eljárásainak kölcsönös elismerésére. Az ellenőrzési eljárások kölcsönös elismerésének megkönnyítése érdekében meg kell határozni a közösségi eljárásokat és a vizsgálatok elvégzéséért, a felügyeletért és az ellenőrzésért felelős szervezetek kijelölésekor figyelembe veendő kritériumokat.~~

↓2009/105/EK (7)
preambulumbekezdés

~~Az egyszerű nyomástartó edényen a „CE” jelölés azt jelzi, hogy a nyomástartó edény megfelel ezen irányelv rendelkezéseinek és ezért szükségtelen az edény behozatala vagy üzembe helyezése alkalmával a már elvégzett ellenőrzés megismétlése. Mindazonáltal előfordulhat, hogy az egyszerű nyomástartó edény a biztonságra veszélyt jelent. Ezért rendelkezni kell egy eljárásról, amely e veszély csökkentésére irányul.~~

↕ új szöveg

- (20) Az ebben az irányelvben előírt megfelelőségértékelési eljárás megfelelőségértékelő szervezetek bevonását teszi szükségessé, amelyeket a tagállamok bejelentenek a Bizottságnak.
- (21) A tapasztalat azt mutatja, hogy a 2009/105/EK irányelvben meghatározott kritériumok, amelyeket a Bizottsághoz való bejelentés céljából a megfelelőségértékelő szervezeteknek teljesíteniük kell, nem elégségesek annak biztosításához, hogy a bejelentett szervezetek az egész Unióban egységesen magas szintű teljesítményt nyújtsanak. Mindazonáltal létfontosságú, hogy valamennyi bejelentett szervezet azonos szinten és tisztességes versenyfeltételek mellett lássa el feladatait. Ezért kötelező követelményeket kell megállapítani azokra a megfelelőségértékelő szervezetekre, amelyek megfelelőségértékelési szolgáltatások nyújtása céljából be kívánják jelenttetni magukat.
- (22) A megfelelőségértékelés egységes minőségi színvonalának biztosítása érdekében a bejelentő hatóságokra, valamint a bejelentett szervezetek értékelésében, bejelentésében és felügyeletében részt vevő egyéb szervezetekre szintén követelményeket kell előírni.
- (23) Amennyiben egy megfelelőségértékelő szervezet igazolja a harmonizált szabványokban rögzített kritériumok teljesítését, akkor azt kell vélelmezni, hogy megfelel az ebben az irányelvben rögzített vonatkozó követelményeknek.
- (24) Az ebben az irányelvben megállapított rendszert a 765/2008/EK rendeletben meghatározott akkreditálási rendszer egészíti ki. Mivel az akkreditálás a megfelelőségértékelő szervezetek felkészültsége ellenőrzésének egyik alapvető eszköze, a bejelentés céljából ezt is alkalmazni kell.
- (25) A 765/2008/EK rendelet szerinti átlátható akkreditálás, amely biztosítja a megfelelőségi tanúsítványokba vetett bizalom szükséges szintjét, privilegiált

eszköznek tekintendő, amellyel a nemzeti hatóságok bizonyítják a megfelelőségértékelő szervezetek műszaki felkészültségét az egész Unióban. A nemzeti hatóságok ugyanakkor úgy ítélik meg, hogy rendelkeznek a megfelelő eszközökkel ahhoz, hogy maguk végezzék el ezt az értékelést. Ebben az esetben az elvégzett értékelések megfelelő szintű hitelességének a többi nemzeti hatóság felé való biztosítása érdekében a Bizottság és a többi tagállam számára be kell nyújtaniuk a szükséges igazoló dokumentumot, amely bizonyítja, hogy az értékelt megfelelőségértékelő szervezetek megfelelnek az adott szabályozási követelményeknek.

- (26) A megfelelőségértékelő szervezetek gyakran alvállalkozásba adják a megfelelőségértékeléshez kapcsolódó tevékenységeik bizonyos részeit, vagy e célból leányvállalatot vesznek igénybe. Az uniós piacon forgalomba hozandó egyszerű nyomástartó edényekre előírt védelmi szint megóvása érdekében alapvető fontosságú, hogy a megfelelőségértékelési feladatok ellátását illetően az alvállalkozók és leányvállalatok megfeleljenek ugyanazoknak a követelményeknek, mint a bejelentett szervezetek. Ezért fontos, hogy a bejelentendő szervezetek szakmai felkészültségének és teljesítményének értékelése, valamint a már bejelentett szervezetek felügyelete az alvállalkozók és leányvállalatok által végzett tevékenységekre is kiterjedjen.
- (27) Javítani kell a bejelentési eljárás hatékonyságát és átláthatóságát, és különösen az online bejelentés lehetővé tétele érdekében hozzá kell igazítani az új technológiákhoz.
- (28) Mivel a bejelentett szervezetek az Unió egészében kínálhatják szolgáltatásaikat, helyénvaló lehetőséget biztosítani a többi tagállamnak és a Bizottságnak arra, hogy egy adott bejelentett szervezettel szemben kifogást emelhessenek. Ezért fontos biztosítani egy olyan időtartamot, amely során tisztázhatók a megfelelőségértékelő szervezetek szakmai felkészültségével kapcsolatos kétségek vagy aggályok, mielőtt még bejelentett szervezetenként megkezdénék működésüket.
- (29) A versenyképesség érdekében döntő jelentőségű, hogy a bejelentett szervezetek úgy alkalmazzák a megfelelőségértékelési eljárásokat, hogy közben ne hárítsanak szükségtelen terheket a gazdasági szereplőkre. Ugyanebből az okból és a gazdasági szereplők közötti egyenlő bánásmód biztosítása érdekében a megfelelőségértékelési eljárások technikai alkalmazásában biztosítani kell a következetességet. Ez legjobban a bejelentett szervezetek közötti megfelelő koordinációval és együttműködéssel érhető el.
- (30) A jogbiztonság érdekében egyértelműsíteni kell, hogy a 765/2008/EK rendelet uniós piacfelügyeletre és az uniós piacra belépő termékek ellenőrzésére vonatkozó szabályai az egyszerű nyomástartó edényekre is alkalmazandók. Ez az irányelv nem gátolhatja a tagállamokat abban a választásban, hogy mely illetékes hatóságokat bízzák meg ezen feladatok ellátásával.
- (31) A 2009/105/EK irányelv már tartalmaz egy olyan védintézkedési eljárást, amely a Bizottság számára lehetővé teszi, hogy megvizsgálja azoknak az intézkedéseknek a jogosságát, amelyeket egy tagállam véleménye szerint a szabályoknak nem megfelelő egyszerű nyomástartó edényekkel szemben hoz. Az átláthatóság javítása és az eljárási idő csökkentése érdekében javítani kell a hatályos védzáradáki eljáráson, hogy az hatékonyabbá váljon, és hogy hasznosuljon a tagállamokban rendelkezésre álló szakértelem.

- (32) A jelenlegi rendszert olyan eljárással kell kiegészíteni, amely lehetővé teszi, hogy az érdekelt felek tájékoztatást kapjanak az olyan egyszerű nyomástartó edényekre irányuló, tervezett intézkedésekről, amelyek kockázatot jelentenek a személyek egészségére és biztonságára, valamint a közérdek védelmének egyéb szempontjaiból. Lehetővé kell tenni továbbá azt is, hogy a piacfelügyeleti hatóságok a megfelelő gazdasági szereplőkkel együttműködve ezen egyszerű nyomástartó edényeket illetően már korábbi szakaszban fel tudjanak lépni.
- (33) Amennyiben a tagállamok és a Bizottság egyetértenek az egyik tagállam által hozott védőintézkedés megalapozottságát illetően, nincs szükség a Bizottság további közreműködésére, kivéve az olyan eseteket, ahol a megfelelés hiánya a harmonizált szabvány hiányosságainak tudható be.
- (34) A 2009/105/EK irányelv szerint már forgalomba hozott egyszerű nyomástartó edények forgalmazásának és üzemeltetésének lehetővé tételére átmeneti intézkedéseket kell meghatározni.
- (35) A tagállamoknak meg kell határozniuk az ezen irányelv rendelkezései értelmében elfogadott nemzeti jogszabályok megsértése esetén alkalmazandó szankciókra vonatkozó szabályokat, valamint biztosítaniuk kell végrehajtásukat. E szankcióknak hatékonyak, arányosnak és visszatartó erejűnek kell lenniük.
- (36) Mivel ezen irányelv célját, nevezetesen annak biztosítását, hogy a forgalomban lévő egyszerű nyomástartó edények – a belső piac működésének garanciája mellett – megfeleljenek az egészség, a biztonság és az egyéb közérdekek magas szintű védelmét előíró követelményeknek, a tagállamok nem tudják kielégítően megvalósítani, és az léptéke és hatásai miatt uniós szinten jobban megvalósítható, az Unió az Európai Unióról szóló szerződés 5. cikkében hivatkozott szubszidiaritás elvével összhangban intézkedéseket fogadhat el. Az említett cikkben foglalt arányosság elvének megfelelően ez az irányelv nem lépi túl az e célok eléréséhez szükséges mértéket.
- (37) Az ezen irányelv nemzeti jogba történő átültetésére vonatkozó kötelezettség csak azokat a rendelkezéseket érinti, amelyek tartalma a 2009/105/EK irányelvhez képest jelentősen módosult. A változatlan rendelkezések átültetésére vonatkozó kötelezettség a korábbi irányelvekből következik.

↓2009/105/EK preambulumbekezdés	(8)
------------------------------------	-----

- (38) Ez az irányelv nem érinti a ~~IV. melléklet~~ 2009/105/EK irányelv IV. mellékletének B. részében meghatározott irányelveknek a nemzeti jogba történő átültetésére és alkalmazására vonatkozó határidőkkel kapcsolatos tagállami kötelezettségeket,

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYELVET:

II. FEJEZET

~~HATÁLY, FOGALOMMEGHATÁROZÁSOK, FORGALOMBA HOZATAL ÉS SZABAD MOZGÁS~~ ☒ ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK ☒

1. cikk

☒ Hatály ☒

1. Ez az irányelv a ☒ következő tulajdonságokkal rendelkező, ☒ sorozatban gyártott, egyszerű nyomástartó edényekre ☒ (a továbbiakban: edények) ☒ vonatkozik.☒

- a) ~~„egyszerű nyomástartó edény” vagy „edény”: minden olyan~~ ☒ az edények ☒ hegesztettek, 0,5 bart meghaladó belső túlnyomásnak vannak kitéve~~ett~~ edény, amelyek~~et~~ levegő vagy nitrogén tárolására szántak, és nem arra szántak, hogy tűz érje.☒
- b) ~~A~~a nyomás alatt levő edény ellenállásához hozzájáruló alkatrészek ~~és szerelvények~~ vagy ötvözetlen minőségi acélból vagy ötvözetlen alumíniumból, illetve öregedésálló alumíniumötvözetből készültek.☒
- c) ~~A~~az edény a következők egyikéből áll:
- i. egy kör keresztmetszetű, kifelé domború és/vagy sík fenekekkel lezárt hengeres részből, a hengeres résszel azonos forgástengelyű fenekekkel lezárva; ~~vagy~~
 - ii. két, azonos forgástengelyű domború fenékből.☒
- d) ~~A~~az edény legnagyobb üzemi nyomása legfeljebb 30 bar és az edény nyomásának és térfogatának a szorzata ($PS \times V$) legfeljebb 10000 bar $\times$ liter.☒
- e) ~~A~~a legkisebb üzemi hőmérséklet nem ~~lehet~~ alacsonyabb – 50 °C-nál, és a legnagyobb üzemi hőmérséklet acélból készült edények esetében nem ~~lehet~~ magasabb 300 °C-nál, alumíniumból vagy alumíniumötvözetből készült edények esetében pedig 100 °C-nál.☒

↓2009/105/EK

~~b), „harmonizált szabvány”: olyan műszaki előírás (európai szabvány vagy harmonizációs dokumentum), amelyet az Európai Szabványügyi Bizottság (CEN), az Európai Elektrotechnikai Szabványügyi Bizottság (CENELEC) vagy az Európai Távközlési Szabványügyi Intézet (ETSI), vagy e szervezetek közül kettő vagy három fogadott el a Bizottságtól kapott megbízás alapján a műszaki szabványok és szabályok terén történő információszolgáltatási eljárás és az információs társadalom szolgáltatásaira vonatkozó szabályok megállapításáról szóló, 1998. június 22-i 98/34/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvel¹⁴ összhangban, valamint a Bizottság, az Európai Szabadkereskedelmi Társulás (EFTA) és e három szervezet közötti együttműködésről szóló, 2003. március 28-án aláírt általános iránymutatások értelmében.~~

↓2009/105/EK (kiigazított szöveg)

2. ~~A következő edények nem tartoznak a~~ Az irányelv ☒ a következő edényekre nem alkalmazandó ☒ hatálya alá:

↓2009/105/EK

- a) a kifejezetten nukleáris használatra szánt edények, amelyek meghibásodása esetén radioaktív anyag szabadulhat ki,
- b) a kifejezetten hajókba és repülőgépekbe történő beépítésre vagy azok meghajtására szánt edények,
- c) a tűzoltó készülékek.

↓2009/105/EK (kiigazított szöveg)

2. cikk [a 768/2008/EK határozat R1. cikke]

☒ Fogalommeghatározások ☒

~~3. Ezen irányelv~~ Ennek az irányelvnek az alkalmazásában a következő fogalommeghatározásokat kell alkalmazni:

¹⁴ HL L 204., 1998.7.21., 37. o.

- (1) „forgalmazás”: egy edénynek gazdasági tevékenység keretében történő rendelkezésre bocsátása értékesítés, fogyasztás vagy használat céljára az uniós piacon, akár ingyenesen, akár ellenérték fejében;
- (2) „forgalomba hozatal”: az edény első alkalommal történő forgalmazása az uniós piacon;
- (3) „gyártó”: bármely természetes vagy jogi személy, aki edényt gyárt, vagy aki edényt terveztet, vagy gyárttat, és saját neve vagy védjegye alatt forgalmaz;
- (4) „meghatalmazott képviselő”: az Unióban letelepedett bármely természetes vagy jogi személy, aki egy gyártótól írásbeli meghatalmazást kapott, hogy meghatározott feladatok céljából a nevében eljárjon;
- (5) „importőr”: az Unióban letelepedett, bármely természetes vagy jogi személy, aki harmadik országból származó edényt hoz forgalomba az uniós piacon;
- (6) „forgalmazó”: bármely, a gyártótól vagy importőrtől különböző természetes vagy jogi személy az értékesítési láncban, aki forgalmazza az edényt;
- (7) „gazdasági szereplő”: a gyártó, a meghatalmazott képviselő, az importőr és a forgalmazó;
- (8) „műszaki leírás”: az edény által teljesítendő műszaki követelményeket ismertető dokumentum;
- (9) „harmonizált szabvány”: a(z) [európai szabványosításáról szóló] [.../...]/EU rendelet 2. cikke (1) bekezdésének c) pontjában meghatározott harmonizált szabvány;
- (10) „akkreditálás”: a 765/2008/EK rendelet 2. cikke (10) bekezdésében meghatározott akkreditálás;
- (11) „nemzeti akkreditáló testület”: a 765/2008/EK rendelet 2. cikke (11) bekezdésében meghatározott nemzeti akkreditáló testület;
- (12) „megfelelőségértékelés”: értékelő eljárás, amely bizonyítja ezen irányelv edénnyel kapcsolatos követelményeinek a teljesülését;
- (13) „megfelelőségértékelő szervezet”: megfelelőségértékelési tevékenységeket – beleértve kalibrálást, vizsgálatot, tanúsítást és ellenőrzést – végző szervezet;
- (14) „visszahívás”: minden olyan intézkedés, amelynek célja a végfelhasználók számára hozzáférhető, forgalomban lévő készülék visszavétele;
- (15) „forgalomból történő kivonás”: minden olyan intézkedés, amelynek célja, hogy megelőzze a készülék forgalmazását az értékesítési láncban;
- (16) „CE-jelölés”: olyan jelölés, amely által a gyártó jelzi, hogy az edény megfelel a jelölés feltüntetéséről rendelkező uniós harmonizációs jogszabályokban rögzített követelményeknek;

(17) „uniós harmonizációs jogszabály”: minden, a termékek forgalmazásának feltételeit harmonizáló uniós jogszabály.

↓2009/105/EK (kiigazított szöveg)
⇒ új szöveg

23. cikk

☒ Forgalmazás és üzembe helyezés ☒

1. A tagállamok meghoznak minden szükséges intézkedést annak biztosítására, hogy az edényeket csak akkor lehessen ~~forgalomba hozni~~ ⇒ forgalmazni ⇐ és üzembe helyezni, ha nem veszélyeztetik a személyek, háziállatok vagy a vagyontárgyak biztonságát megfelelő telepítés és karbantartás, valamint rendeltetésszerű használat esetén.

2. Ezen irányelv rendelkezései nem érintik a tagállamoknak azt a jogát, hogy ~~a Szerződés tiszteletben tartásával~~ előírják azokat a követelményeket, amelyeket szükségesnek tartanak a munkavállalók védelmének biztosítására az edények használata során, amennyiben ez nem jár az edényekre ezen irányelvben meghatározott jellemzők módosításával.

34. cikk

☒ Alapvető követelmények ☒

1. Azon edényeknek, amelyek $PS \times V$ szorzata meghaladja az 50 bar $\times$ liter értéket, meg kell felelniük az I. mellékletben meghatározott alapvető biztonsági követelményeknek.

2. Azon edényeket, amelyek $PS \times V$ szorzata legfeljebb 50 bar $\times$ liter, valamelyik tagállam helyes mérnöki gyakorlatával összhangban kell gyártani, ~~és el kell látni a III. melléklet 1. pontjában meghatározott jelölésekkel, a 16. cikkben említett „CE” jelölés kivételével.~~

45. cikk

☒ Szabad mozgás ☒

A tagállamok nem akadályozhatják meg területükön olyan edények ~~forgalomba hozatalát~~ ⇒ forgalmazását ⇐ és üzembe helyezését, amelyek megfelelnek ezen irányelv követelményeinek előírásainak.

2. FEJEZET

A GAZDASÁGI SZEREPLŐK KÖTELEZETTSÉGEI

6. cikk [a 768/2008/EK határozat R2. cikke]

A gyártók kötelezettségei

1. Olyan edények forgalomba hozatalakor, amelyek $PS \times V$ szorzata meghaladja az 50 bar $\times$ liter értéket, a gyártók szavatolják, hogy az edények tervezése és gyártása az I. mellékletben meghatározott követelményekkel összhangban történt.

Olyan edények forgalomba hozatalakor, amelyek $PS \times V$ szorzata legfeljebb 50 bar $\times$ liter, a gyártók szavatolják, hogy az edények tervezése és gyártása valamelyik tagállam helyes mérnöki gyakorlatával összhangban történt.

2. Olyan edények esetében, amelyek $PS \times V$ szorzata meghaladja az 50 bar $\times$ liter értéket, a gyártók elkészítik a III. melléklet 2. és 3. pontjában említett műszaki dokumentációt, és elvégzik vagy elvégeztetik a 13. cikk szerinti megfelelőségértékelési eljárást.

Amennyiben az eljárás keretében bizonyítást nyer, hogy egy olyan edény, amely $PS \times V$ szorzata meghaladja az 50 bar $\times$ liter értéket, megfelel az alkalmazandó követelményeknek, a gyártók elkészítik az EU-megfelelőségi nyilatkozatot, és feltüntetik a terméken a CE-jelölést és a III. melléklet 1. pontjában előírt feliratokat.

A gyártók biztosítják, hogy olyan edényeken, amelyek $PS \times V$ szorzata legfeljebb 50 bar $\times$ liter, fel vannak tüntetve a III. melléklet 1. pontában előírt feliratok.

3. A gyártók a műszaki dokumentációt és az EU-megfelelőségi nyilatkozatot az edény forgalomba hozatalát követően 10 évig megőrzik.

4. A gyártó biztosítja a sorozatgyártás megfelelőségének fenntartását szolgáló eljárások működését. Megfelelően figyelembe kell venni az edény tervezésének és jellemzőinek változásait, valamint azon harmonizált szabványok változásait, amelyek alapján az edény megfelelőségét megállapították.

Ha az edény jelentette kockázatokra tekintettel indokolt, a gyártók a fogyasztók egészségének és biztonságának védelme érdekében elvégzik a forgalmazott edény mintavizsgálatát, amelynek keretében kivizsgálják a panaszokat, szükség esetén nyilvántartást vezetnek ezekről, továbbá a nem megfelelő termékekről, és a nem megfelelő edények visszahívásáról, valamint folyamatosan tájékoztatják a forgalmazókat minden ilyen nyomon követési intézkedésről.

5. A gyártók biztosítják, hogy edényeiken fel legyen tüntetve a termék azonosítását lehetővé tevő típus-, tétel- vagy sorozatszám.

6. A gyártók az edényen feltüntetik nevüket, bejegyzett márkanévüket vagy bejegyzett védjegyüket és kapcsolattartási címüket. Címként a gyártó kapcsolattartási címét kell megadni.

7. A gyártók biztosítják, hogy olyan edényekhez, amelyek $PS \times V$ szorzata meghaladja az 50 bar $\times$ litert, mellékelve legyenek a III. melléklet 2. pontjában említett instrukciók és a biztonsági információk a rendeltetési tagállam hivatalos nyelvén vagy nyelvein.

8. Azok a gyártók, amelyek úgy ítélik meg, illetve okuk van feltételezni, hogy az általuk forgalomba hozott edény nem felel meg ezen irányelv rendelkezéseinek, azonnal meghozzák a szükséges kiigazító intézkedéseket az edény megfelelőségének biztosítása érdekében, adott esetben kivonják a forgalomból vagy visszahívják. Ezenkívül abban az esetben, ha az edény kockázatot jelent, a gyártók erről – és különösen a megfelelés hiányának és a meghozott kiigazító intézkedések részleteiről – haladéktalanul tájékoztatják azon tagállamok illetékes nemzeti hatóságait, amelyekben hozzáférhetővé tették a szóban forgó edényt.

9. A gyártók valamely illetékes nemzeti hatóság indokolt kérésére átadják az edény megfelelőségének igazolásához szükséges összes információt és dokumentációt, melyet az adott hatóság számára könnyen érthető nyelven kell a hatóság rendelkezésére bocsátani. A gyártók, amennyiben az említett hatóság úgy kéri, együttműködnek vele minden olyan intézkedés terén, melyeket az általuk forgalomba hozott edények jelentette kockázatok kiküszöbölése érdekében hoznak.

7. cikk [a 768/2008/EK határozat R3. cikke]

Meghatalmazott képviselők

1. A gyártók írásbeli megbízással meghatalmazott képviselőt nevezhetnek ki.

A 6. cikk (1) bekezdésében meghatározott kötelezettségek és a műszaki dokumentáció elkészítése nem képezik a meghatalmazott képviselő megbízatásának részét.

2. A meghatalmazott képviselő a gyártótól kapott megbízásban meghatározott feladatokat látja el. A megbízatásnak legalább az alábbiak elvégzését kell engedélyeznie a meghatalmazott képviselőnek:

- a) az edény forgalomba hozatalát követően 10 évig megőrzi és a nemzeti felügyeleti hatóságok rendelkezésére bocsátja az EU-megfelelőségi nyilatkozatot és a műszaki dokumentációt;
- b) az illetékes nemzeti hatóság indokolt kérésére átadja az adott hatóságnak az edény megfelelőségének igazolásához szükséges összes információt és dokumentációt;
- c) az illetékes nemzeti hatóságok kérésére együttműködik velük a meghatalmazott képviselő megbízatása körébe tartozó edények jelentette kockázatok kiküszöbölése érdekében tett intézkedéseknél.

Az importőrök kötelezettségei

1. Az importőrök kizárólag megfelelő edényeket hozhatnak forgalomba.

2. Olyan edény forgalomba hozatalát megelőzően, amely PS x V szorzata meghaladja az 50 bar x litert, az importőrök meggyőződnek róla, hogy a gyártó elvégezte a 6. cikkben említett megfelelőségértékelési eljárást. Megbizonyosodnak róla, hogy a gyártó elkészítette a műszaki dokumentációt, az edényen fel van tüntetve a CE-jelölés és a III. melléklet 1. pontjában előírt feliratok, és mellékelve vannak hozzá az előírt dokumentumok, továbbá arról, hogy a gyártó megfelel a 6. cikk (5) és (6) bekezdésében meghatározott követelményeknek.

Amennyiben az importőr úgy ítéli meg, vagy okkal feltételezi, hogy egy olyan edény, amely PS x V szorzata meghaladja az 50 bar x litert, nem felel meg az I. mellékletben előírt alapvető követelményeknek, az edényt nem hozhatja mindaddig forgalomba, amíg megfelelővé nem tették. Továbbá amennyiben az edény kockázatot jelent, az importőr tájékoztatja erről a gyártót, valamint a piacfelügyeleti hatóságokat.

Olyan edény forgalomba hozatalát megelőzően, amely PS x V szorzata legfeljebb 50 bar x liter, az importőrök meggyőződnek róla, hogy az edényen fel vannak tüntetve a III. melléklet 1. pontjában előírt feliratok, és a gyártó megfelel a 6. cikk (5) és (6) bekezdésében meghatározott követelményeknek.

3. Az importőrök az edényen, vagy ha ez nem lehetséges, az edény csomagolásán vagy a kísérő dokumentáción feltüntetik nevüket, bejegyzett márkanévüket vagy bejegyzett védjegyüket és kapcsolattartási címüket.

4. Az importőrök biztosítják, hogy olyan edényekhez, amelyek PS × V szorzata meghaladja az 50 bar × litert, mellékelve legyenek a III. melléklet 2. pontjában említett instrukciók és a biztonsági információk a rendeltetési tagállam hivatalos nyelvén vagy nyelvein.

5. Az importőrök biztosítják, hogy amíg egy olyan edény, amely PS x V szorzata meghaladja az 50 bar x litert, a felelősségi körükbe tartozik, a tárolás és a szállítás körülményei ne veszélyeztessék az I. mellékletben meghatározott alapvető követelményeknek való megfelelését.

6. Amennyiben az edény által kockázatai miatt indokolt, az importőrök a felhasználók egészségvédelme és biztonsága érdekében elvégzik a forgalmazott edények mintáinak vizsgálatát, amelynek keretében kivizsgálják a panaszokat, szükség esetén nyilvántartást vezetnek ezekről, a nem megfelelő termékekről, valamint az edények visszahívásáról, és folyamatosan tájékoztatják a forgalmazót erről az intézkedésről.

7. Azok az importőrök, amelyek úgy ítélik meg, illetve okuk van feltételezni, hogy az általuk forgalomba hozott edény nem felel meg ezen irányelv rendelkezéseinek, azonnal meghozzák a szükséges kiigazító intézkedéseket az edény megfelelőségének biztosítása érdekében, adott esetben kivonják a forgalomból vagy visszahívják. Ezenkívül abban az esetben, ha az edény kockázatot jelent, az importőrök erről – és különösen a megfelelés hiányának és a meghozott kiigazító intézkedések részleteiről – haladéktalanul tájékoztatják

azon tagállamok illetékes nemzeti hatóságait, amelyekben hozzáférhetővé tették a szóban forgó edényt.

8. Olyan edények esetében, amely $PS \times V$ szorzata meghaladja az 50 bar x litert, az importőrök az edény forgalomba hozatalát követően a nemzeti piacfelügyeleti hatóságok számára 10 évig elérhetővé teszik az EU-megfelelőségi nyilatkozat egy példányát, és biztosítják, hogy a műszaki dokumentáció kérésre e hatóságok rendelkezésére bocsátható legyen.

9. Az importőrök valamely illetékes nemzeti hatóság indokolt kérésére átadják az edény megfelelőségének igazolásához szükséges összes információt és dokumentációt, melyet könnyen érthető nyelven kell a hatóság rendelkezésére bocsátani. Az importőrök, amennyiben az említett hatóság úgy kéri, együttműködnék vele minden olyan intézkedés terén, melyeket az általuk forgalomba hozott edények jelentette kockázatok kiküszöbölése érdekében hoznak.

9. cikk [a 768/2008/EK határozat R5. cikke]

A forgalmazók kötelezettségei

1. Edény forgalmazásakor a forgalmazók az ebben az irányelvben előírt követelményekkel kapcsolatban kellő gondossággal járnak el.

2. Olyan edény forgalomba hozatalát megelőzően, amely $PS \times V$ szorzata meghaladja az 50 bar x litert, a forgalmazók meggyőződnek róla, hogy az edényen fel vannak tüntetve a CE-jelölés és a III. melléklet 1. pontjában előírt feliratok, hogy mellékeltek hozzá a szükséges dokumentációt, az instrukciókat és biztonsági információkat, mégpedig az edényt forgalmazni szándékozó tagállam felhasználói által könnyen érthető nyelven, és hogy a gyártó és az importőr megfelel a 6. cikk (5) és (6) bekezdésében és a 8. cikk (3) bekezdésében meghatározott követelményeknek.

Amennyiben a forgalmazó úgy ítéli meg, vagy okkal feltételezi, hogy egy olyan edény, amely $PS \times V$ szorzata meghaladja az 50 bar x litert, nem felel meg az I. mellékletben előírt alapvető követelményeknek, az edényt nem hozhatja mindaddig forgalomba, amíg megfelelővé nem tették. Továbbá amennyiben az edény kockázatot jelent, a forgalmazó tájékoztatja erről a gyártót vagy az importőrt, valamint a piacfelügyeleti hatóságokat.

Olyan edény forgalomba hozatalát megelőzően, amely $PS \times V$ szorzata legfeljebb 50 bar x liter, a forgalmazók meggyőződnek róla, hogy az edényen fel vannak tüntetve a III. melléklet 1. pontjában előírt feliratok, és a gyártó és az importőr megfelel a 6. cikk (5) és (6) bekezdésében és a 8. cikk (3) bekezdésében meghatározott követelményeknek.

3. A forgalmazók biztosítják, hogy amíg egy olyan edény, amely $PS \times V$ szorzata meghaladja az 50 bar x litert, a felelősségi körükbe tartozik, a tárolás és a szállítás körülményei ne veszélyeztessék az I. mellékletben meghatározott alapvető követelményeknek való megfelelését.

4. Azok a forgalmazók, amelyek úgy ítélik meg, illetve okuk van feltételezni, hogy az általuk forgalmazott edény nem felel meg ennek az irányelvnek, gondoskodnak arról, hogy meg hozzák a szükséges kiigazító intézkedéseket az edény megfelelőségének biztosítására, adott esetben kivonják a forgalomból vagy visszahívják. Ezenkívül abban az esetben, ha az

edény kockázatot jelent, a forgalmazók erről – és különösen a megfelelés hiányának és a meghozott kiigazító intézkedések részleteiről – haladéktalanul tájékoztatják azon tagállamok illetékes nemzeti hatóságait, amelyekben hozzáférhetővé tették a szóban forgó edényt.

5. A forgalmazók valamely illetékes nemzeti hatóság indokolt kérésére az említett illetékes hatóság rendelkezésére bocsátják az edény megfelelőségének igazolásához szükséges összes információt és dokumentációt. A forgalmazók, amennyiben az említett hatóság úgy kéri, együttműködnek vele minden olyan intézkedés terén, melyeket az általuk forgalomba hozott edény jelentette kockázatok kiküszöbölése érdekében hoznak.

10. cikk [a 768/2008/EK határozat R6. cikke]

Azon esetek, amelyekben gyártói kötelezettségek vonatkoznak az importőrökre és a forgalmazókra

Egy importőrt vagy forgalmazót, amennyiben saját neve vagy védjegye alatt hoz forgalomba egy edényt, illetve olyan módon módosít egy már piaci forgalomba hozott edényt, ami befolyásolja az edény ezen irányelv követelményeinek való megfelelését, ezen irányelv alkalmazásában gyártónak kell tekinteni, és a 6. cikkben a gyártókra előírt kötelezettségek terhelik.

11. cikk [a 768/2008/EK határozat R7. cikke]

A gazdasági szereplők azonosítása

A gazdasági szereplőknek kérésre azonosítaniuk kell a piacfelügyeleti hatóságok felé a következőket:

- a) minden olyan gazdasági szereplőt, aki edényt szállított nekik;
- b) minden olyan gazdasági szereplőt, akiknek ők szállítottak edényt.

A gazdasági szereplőknek az első albekezdésben előírt információkat az edény hozzájuk történő szállítását, illetve az általuk történő szállítását követően 10 évig be kell tudni mutatniuk.

3. FEJEZET

OLYAN EDÉNYEK MEGFELELŐSÉGE, AMELY PS x V SZORZATA MEGHALADJA AZ 50 bar x litert

↓2009/105/EK (kiigazított szöveg)

512. cikk [a 768/2008/EK határozat R8. cikke]

⊠ A megfelelés vélelmezése ⊠

↓ új szöveg

Azokról az edényekről, amelyek PS x V szorzata meghaladja az 50 bar x litert, és megfelelnek az olyan harmonizált szabványoknak, illetve azok egyes részeinek, amelyek hivatkozásait közzétették az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*, vélelmezni kell, hogy megfelelnek az említett szabványok vagy azok részei által meghatározott, az I. mellékletben előírt alapvető biztonsági követelményeknek.

[Amennyiben egy harmonizált szabvány megfelel a hatálya alá tartozó, valamint az I. mellékletben vagy a 21. cikkben meghatározott követelményeknek, a Bizottság az ezen szabványokra való hivatkozásokat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közzéteszi.]

↓2009/105/EK

~~A tagállamok vélelmezik, hogy a „CE” jelöléssel ellátott edények ezen irányelv minden rendelkezésének megfelelnek.~~

~~Az edények megfelelése a nemzeti szabványoknak, amelyek átültetik azon harmonizált szabványokat, amelyek hivatkozásait az Európai Unió Hivatalos Lapjában közzétették, megalapozza az I. mellékletben foglalt alapvető biztonsági követelményeknek való megfelelés vélelmét.~~

~~A tagállamok közzéteszik ezen nemzeti szabványok hivatkozásait.~~

~~2. A tagállamoknak vélelmezniük kell, hogy azon edények, amelyek tekintetében a gyártó az (1) bekezdés, második albekezdésében említett szabványok hiányában nem vagy csak részben alkalmazta az említett szabványokat, megfelelnek a I. mellékletben foglalt alapvető biztonsági követelményeknek, ha az EK-típusvizsgálati tanúsítvány kézhezvétele után a „CE” jelölés feltüntetése tanúsítja, hogy az edények megfelelnek a jóváhagyott típusnak.~~

~~3. Ha az edényekre egyéb irányelvek is vonatkoznak, amelyek más szempontokat vesznek figyelembe, és amelyekben a „CE” jelölést előírják, e jelölés azt jelzi, hogy ezen edények e más irányelvek rendelkezéseinek való megfelelését is vélelmezni kell.~~

~~Ha azonban ezen irányelvek közül egy vagy több lehetővé teszi a gyártónak egy átmeneti időszakban az alkalmazandó szabályozás megválasztását, akkor a „CE” jelölés esupán a gyártó által alkalmazott irányelvek rendelkezéseinek való megfelelést jelzi. Ebben az esetben az ezen irányelvek szerint az edényekhez mellékelte dokumentációban, útmutatásban vagy utasításban fel kell tüntetni az alkalmazott irányelvek hivatkozásait az Európai Unió Hivatalos Lapjában való közzétételüknek megfelelően.~~

↓2009/105/EK (kiigazított szöveg)
⇒ új szöveg

~~**H. FEJEZET**~~

~~**Tanúsítás**~~

~~1. szakasz 13. cikk~~

~~**Tanúsítási ☒ Megfelelőségértékelési ☒ eljárások**~~

~~8. cikk~~

~~1. Azon edények gyártását ☒ Gyártásukat ☒ megelőzően ☒ azokon az edényeken ☒ , amelyek $PS \times V$ szorzata 50 bar $\times$ liternél nagyobb, és amelyek gyártása megfelel az 5. cikk (1) bekezdésében említett harmonizált szabványoknak, ⇒ el kell végezni a II. melléklet 1. pontjában említett EU-típusvizsgálatot (B-modul), a következők☐ a gyártónak vagy a Közösségben székhellyel rendelkező meghatalmazott képviselőjének választása szerint:~~

↓ új szöveg

a) a 12. cikkben említett harmonizált szabványokkal összhangban gyártott edények esetében a gyártó saját belátása szerint a két következő mód egyikén:

↓2009/105/EK

~~a) tájékoztatnia kell a 9. cikkben említett valamely elismert ellenőrző szervezetet, amely a II. melléklet 3. pontjában megállapított gyártási tervdokumentáció vizsgálata után elkészíti a megfelelési tanúsítványt e tervdokumentációra vonatkozóan;~~

↓ új szöveg

- i) az edény megfelelő műszaki tervezésének értékelése a műszaki dokumentáció és az alátámasztó bizonyítékok vizsgálata révén, a mintadarab vizsgálata nélkül (B modul – tervezési típus);

↓ 2009/105/EK

⇒ új szöveg

- b)ii. ~~be kell nyújtania~~ ⇒ meg kell vizsgálni a teljes edény gyártása szempontjából reprezentatív ~~az edénymintát~~ ⇒ (B modul – gyártási típus) ~~a 10. cikkben említett "CE" típusvizsgálatra~~

↓ 2009/105/EK

(kiigazított szöveg)

- ~~2.b)~~ Azon edények ~~esetében gyártását megelőzően~~, amelyek ~~PS × V szorzata 50 bar × liternél nagyobb, és amelyek~~ gyártása nem, vagy csak részben felel meg ~~az 5. a 12. cikkben bekezdésében~~ említett harmonizált szabványoknak, a gyártónak ~~vagy a Közösségben székhellyel rendelkező meghatalmazott képviselőjének egy edénymintát~~ be kell ~~benyújtania egy~~ ☒ a teljes edény gyártása szempontjából reprezentatív ☒ ~~edénymintát~~ ☒ vizsgálatra (B modul – gyártási típus). ☒ ~~a 10. cikkben említett „CE” típusvizsgálatra.~~

~~3.2. Az 5. cikk (1) bekezdésében említett harmonizált szabványoknak vagy a jóváhagyott típusnak megfelelően gyártott Az edényekent~~ a forgalomba hozatalt megelőzően ☒ a következő eljárásokat kell elvégezni ☒ ~~alá kell vetni:~~

↓ 2009/105/EK

⇒ új szöveg

- a) ~~a 11. cikkben említett "CE" ellenőrzésnek~~, ha $PS \times V$ szorzata meghaladja a 3000 bar × liter értéket ⇒ , a II. melléklet 2. pontjában meghatározott C1 modul (Belső gyártásellenőrzésen és felügyelt termékvizsgálaton alapuló típusmegfelelőség) ⇐ ;

↓ 2009/105/EK

(kiigazított szöveg)

⇒ új szöveg

- b) a gyártónak, saját belátása szerint, ha a termék $PS \times V$ szorzata legfeljebb 3000 bar × liter, de legalább ~~50~~ ⇒ 200 ⇐ bar × liter, ☒ a következő modulok bármelyikét ☒ :

↓2009/105/EK

⇒ új szöveg

- i. a ~~12. cikkben~~ II. melléklet 2. pontjában említett ⇒ C1 modul (Belső gyártásellenőrzésen és felügyelt termékvizsgálaton alapuló típusmegfelelőség) ⇐ ~~"CE" megfelelési nyilatkozatnak~~, ~~or~~
- ii. a ~~11. cikkben~~ a II. melléklet 3. pontjában említett ⇒ C2 modul (Belső gyártásellenőrzésen és véletlenszerű időközönként végzett felügyelt termékvizsgálaton alapuló típusmegfelelőség) ⇐ ~~"CE" ellenőrzésnek~~.
-

⇓ új szöveg

- c) a gyártó saját belátása szerint, ha a termék $PS \times V$ szorzata legfeljebb 200 bar $\times$ liter, de legalább 50 bar $\times$ liter, az alábbi két modul egyike:
- i. a II. melléklet 2. pontjában említett C1 modul (Belső gyártásellenőrzésen és felügyelt termékvizsgálaton alapuló típusmegfelelőség);
- ii. a II. melléklet 4. pontjában említett C modul (Belső gyártásellenőrzésen alapuló típusmegfelelőség).
-

↓2009/105/EK

(kiigazított

szöveg)

43. Az (1)~~3~~, és (2) és (3) bekezdésben említett tanúsítási eljárásokkal kapcsolatos dokumentumokat és levelezést annak a tagállamnak egyik hivatalos nyelvén kell megfogalmazni, ahol ~~az elismert ellenőrző~~ ☒ a bejelentett ☒ szervezet székhelye van, vagy az e szervezet által elfogadott nyelven.

⇓ új szöveg

14. cikk [a 768/2008/EK határozat R10. cikke]

EU-megfeleléségi nyilatkozat

1. Az EU-megfeleléségi nyilatkozat igazolja, hogy az I. mellékletben meghatározott alapvető biztonsági követelmények teljesültek.
2. Az EU-megfeleléségi nyilatkozat megfelel a 768/2008/EK határozat III. mellékletében meghatározott mintának, tartalmazza az ezen irányelv II. mellékletének vonatkozó moduljaiban meghatározott elemeket, és a nyilatkozatot folyamatosan aktualizálni kell. Le kell fordítani azon tagállam által megkívánt nyelvre vagy nyelvekre, amely piacon az edényt forgalomba hozzák vagy forgalmazzák.

3. Amennyiben az edényre több olyan uniós jogi aktus alkalmazandó, amely EU-megfelelőségi nyilatkozatot ír elő, minden ilyen uniós jogi aktushoz egyetlen EU-megfelelőségi nyilatkozatot kell kiállítani. Ez a nyilatkozat tartalmazza az érintett jogi aktusok azonosítását, ideértve közzétételük hivatkozásait is.

4. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat kiállításával a gyártó felelősséget vállal az edény megfeleléséért.

15. cikk [a 768/2008/EK határozat R11. cikke]

A CE-jelölésre vonatkozó általános elvek

A CE-jelölésre a 765/2008/EK rendelet 30. cikkében meghatározott általános elvek vonatkoznak.

16. cikk [a 768/2008/EK határozat R12. cikke]

A CE-jelölés és egyéb jelölések feltüntetésére vonatkozó szabályok és feltételek

1. A CE-jelölést és a III. melléklet 1. pontjában említett feliratokat az edényen vagy annak adattábláján jól láthatóan, olvashatóan és letörölhetetlenül kell feltüntetni.

2. A CE-jelölést az edény forgalomba hozatala előtt kell feltüntetni.

3. A CE-jelölést a gyártásellenőrzési szakaszban részt vevő bejelentett szervezet azonosító száma követi.

A bejelentett szervezet azonosító számát vagy maga a szervezet, vagy utasításai alapján a gyártó, vagy pedig annak meghatalmazott képviselője tünteti fel.

4. A CE-jelölést és a (3) bekezdésben említett azonosító számot különleges kockázatokat vagy felhasználást jelölő piktogram vagy bármilyen egyéb jelölés követheti.

↓2009/105/EK

~~6. cikk~~

~~Ha valamely tagállam vagy a Bizottság úgy ítéli meg, hogy az 5. cikk (1) bekezdésében hivatkozott harmonizált szabvány nem felel meg teljesen az I. mellékletben megállapított alapvető biztonsági követelményeknek, a Bizottság vagy az érintett tagállam az ügyet a 98/34/EK irányelv 5. cikke értelmében létrehozott állandó bizottság – a továbbiakban: „bizottság” – elé terjeszti, indoklásával együtt.~~

~~A bizottság haladéktalanul véleményt nyilvánít.~~

~~A bizottság véleménye alapján a Bizottság tájékoztatja a tagállamot, hogy vissza kell-e vonni a szabványokat az 5. cikk (1) bekezdésének, második albekezdésében említett közzététekből.~~

~~7. cikk~~

~~1. Ha valamely tagállam úgy találja, hogy a „CE” jelöléssel ellátott és rendeltetésszerűen használt edény veszélyezteteti személyek, háziállatok vagy vagyontárgyak biztonságát, meg kell tennie minden szükséges intézkedést ezen termékek piacról történő kivonására, vagy meg kell tiltania, vagy korlátoznia kell azok forgalomba hozatalát.~~

~~Az érintett tagállam haladéktalanul tájékoztatja a Bizottságot minden ilyen intézkedésről, megjelölve döntése indokait és különösen azt, ha a nem megfelelés oka az, hogy:~~

~~a) nem teljesülnek a I. mellékletben foglalt alapvető biztonsági követelmények, amennyiben az edény nem felel meg az 5. cikk (1) bekezdése szerinti harmonizált szabványoknak;~~

~~b) helytelenül alkalmazták az 5. cikk (1) bekezdése szerinti harmonizált szabványokat;~~

~~c) hiányosságok vannak magukban a harmonizált szabványokban.~~

~~2. A Bizottság a lehető leghamarabb konzultációt kezd az érintett felekkel. Ha az ilyen konzultáció után a Bizottság úgy találja, hogy az (1) bekezdésben említett intézkedések indokoltak, haladéktalanul tájékoztatja erről az intézkedő tagállamot és a többi tagállamot.~~

~~Amennyiben az (1) bekezdésben említett döntést a szabványok hiányossága indokolja, a Bizottság az érintett felekkel való konzultációt követően az ügyet két hónapon belül az állandó bizottság elé terjeszti, ha a tagállam, amely az intézkedéseket hozta, fenn kívánja azokat tartani, és érvényesíti a 6. cikkben említett eljárást.~~

~~3. Ha a nem megfelelő edényen „CE” jelölés van, akkor az illetékes tagállamnak megfelelő intézkedéseket kell hoznia azzal szemben, aki a jelölést elhelyezte, és erről tájékoztatnia kell a Bizottságot és a többi tagállamot.~~

~~4. A Bizottság gondoskodik arról, hogy a tagállamok tájékoztatást kapjanak az (1), (2) és a (3) bekezdésben előírt eljárás fejleményeiről és eredményéről.~~

~~II. FEJEZET~~

~~TANÚSÍTÁS~~

~~1. SZAKASZ~~

~~TANÚSÍTÁSI ELJÁRÁSOK~~

~~9. cikk~~

~~1. A tagállamok értesítik a Bizottságot és a többi tagállamot, hogy a 8. cikk (1), (2) és (3) bekezdésében említett eljárások végrehajtására mely elismert ellenőrző szervezeteket jelölték ki, milyen különleges feladatokat ruháztak rájuk, és milyen azonosító számokat rendelt hozzájuk előzetesen a Bizottság.~~

~~A Bizottság közzéteszi az Európai Unió Hivatalos Lapjában a bejelentett szervezetek listáját, azonosító számukkal és a rájuk ruházott feladatokkal. A Bizottság gondoskodik e lista naprakész állapotban tartásáról.~~

~~2. A tagállamok az (1) bekezdésben említett szervezetek elismerése során tiszteletben tartják a III. mellékletben meghatározott minimális feltételeket.~~

~~3. Az ellenőrző szervezetet elismerő tagállam visszavonja elismerését, ha úgy találja, hogy a szervezet már nem felel meg a III. mellékletben megállapított minimális kritériumoknak.~~

~~Erről haladéktalanul tájékoztatja a Bizottságot és a többi tagállamot.~~

~~2. SZAKASZ~~

~~„CE” TÍPUSVIZSGÁLAT~~

~~10. cikk~~

↓2009/105/EK (kiigazított
szöveg)

~~1. A „CE” típusvizsgálat az az eljárás, amellyel egy elismert ellenőrző szervezet megállapítja és tanúsítja, hogy egy edényminta megfelel ezen irányelv rá vonatkozó rendelkezésének.~~

~~2. A „CE” típusvizsgálati kérelmet a gyártónak vagy meghatalmazott képviselőjének egy edénytípus vagy egy edényesaládot képviselő típus tekintetében elismert egyetlen ellenőrző~~

~~szervezethez kell benyújtania. A meghatalmazott képviselőnek a Közösségben székhellyel kell rendelkeznie.~~

~~A kérelem a következőket tartalmazza:~~

~~a) a gyártó vagy meghatalmazott képviselőjének neve és címe, valamint az edények gyártási helye;~~

↓2009/105/EK

~~b) a II. melléklet 3. pontjában megállapított gyártási tervdokumentáció;~~

~~A kérelemhez mellékelni kell a tervezett gyártásra jellemző edényt.~~

~~3. Az elismert ellenőrző szervezet elvégzi a második és harmadik albekezdésben említett „CE” típusvizsgálatot.~~

~~Megvizsgálja a gyártási tervdokumentációt a megfelelőség ellenőrzése céljából, és a bemutatott edényt is.~~

~~Az edény vizsgálata során a szervezetnek:~~

~~a) ellenőriznie kell, hogy az edényt a gyártási tervdokumentációnak megfelelően gyártották-e, és az biztonságosan használható-e a tervezett működési feltételek mellett;~~

~~b) megfelelő vizsgálatokat és próbákat kell elvégeznie annak ellenőrzésére, hogy az edény megfelel-e a rá vonatkozó alapvető követelményeknek.~~

~~4. Ha a típusminta megfelel a rá vonatkozó rendelkezéseknek, akkor az elismert ellenőrző szervezet kiállítja a „CE” típusvizsgálati tanúsítványt, amelyet megküld a kérelmezőnek. E tanúsítványnak tartalmaznia kell a vizsgálat megállapításait, megjelölve a tanúsítvány kiadásának a feltételeit, és mellékelni kell azokat a leírásokat és rajzokat, amelyek a jóváhagyott típusminta azonosításához szükségesek.~~

~~A Bizottság, a többi elismert ellenőrző szervezet és a többi tagállam megkaphatja a tanúsítvány egy példányát, és indokolt kérelmükre a gyártási tervdokumentáció, valamint az elvégzett vizsgálatok és próbák jegyzőkönyvének másolatát is.~~

~~5. Azon elismert ellenőrző szervezet, amely megtagadja egy „CE” típusvizsgálati tanúsítvány kiadását, tájékoztatja erről a többi elismert ellenőrző szervezetet.~~

~~Azon elismert ellenőrző szervezet, amely visszavon egy „CE” típusvizsgálati tanúsítványt, erről tájékoztatja a szervezetet elismerő tagállamot. Ez utóbbi a döntés indokolásával együtt tájékoztatja erről a többi tagállamot és a Bizottságot.~~

~~3. SZAKASZ~~

~~„CE” ELLENŐRZÉS~~

~~11. cikk~~

~~1. A „CE” ellenőrzés az az eljárás, amelyben a gyártó vagy a Közösségben székhellyel rendelkező meghatalmazott képviselője biztosítja és kinyilvánítja, hogy a (3) bekezdés szerint megvizsgált edények megfelelnek a „CE” típusvizsgálati tanúsítványban leírt típusnak vagy a II. melléklet 3. pontjában megállapított, megfelelőségi tanúsítvánnyal rendelkező gyártási tervdokumentációnak.~~

~~2. A gyártó minden szükséges intézkedést megtesz annak érdekében, hogy a gyártási eljárás biztosítsa az edény megfelelését a „CE” típusvizsgálati tanúsítványban leírt típusnak vagy a II. melléklet 3. pontja szerinti gyártási tervdokumentációnak. A gyártó vagy a Közösségben székhellyel rendelkező meghatalmazott képviselője mindegyik edényen elhelyezi a „CE” jelölést, és kiállít egy megfelelőségi nyilatkozatot.~~

↓2009/105/EK (kiigazított
szöveg)

~~3. Az elismert ellenőrző szervezet a második tizedik albekezdéssel összhangban elvégzi az edények ellenőrzése és kipróbálása útján a megfelelő ellenőrzéseket és vizsgálatokat, hogy ellenőrizze az ezen irányelv követelményeinek való megfelelésüket.~~

~~A gyártó az edényeit egységes tételekben mutatja be, és minden szükséges intézkedést megtesz annak érdekében, hogy a gyártási eljárás mindegyik tétel egységességét biztosítsa.~~

~~Ezen tételekhez mellékelni kell a 10. cikkben említett „CE” típusvizsgálati tanúsítványt, vagy ha az edényt nem egy jóváhagyott típussal összhangban gyártották, a II. melléklet 3. pontjában említett gyártási tervdokumentációkat. Az utóbbi esetben az elismert szervezet a „CE” ellenőrzés elvégzése előtt ellenőrzi a dokumentációt, és igazolja azok megfelelőségét.~~

~~Egy tétel ellenőrzésekor az elismert ellenőrző szervezet ellenőrzi, hogy az edényeket a gyártási tervdokumentációval összhangban gyártották és ellenőrizték-e, és a tétel mindegyik edényét egy, a méretezési nyomás 1,5-szeresének megfelelő pH-nyomású víznyomáspróbának vagy azzal egyenértékű légnyomáspróbának veti alá, hogy a tömítettségét ellenőrizze. A légnyomáspróba elvégzése előfeltételezi azt, hogy azon tagállam, ahol a próbát végzik, a vizsgálat biztonsági eljárását engedélyezte.~~

~~A hegesztési varratok minőségellenőrzésére az elismert ellenőrző szervezet további vizsgálatokat végez olyan mintákon, amelyeket a gyártó választása szerint a jellemző gyártási szakaszból vagy egy edényből vettek. A próbákat hosszvarratokon végzik. Ha azonban a hossz- és körvarratokra különböző hegesztési eljárásokat alkalmaznak, akkor e próbákat a körvarratokon is el kell végezni.~~

~~Az I. melléklet 2.1.2. pontjában említett edényeknél e mintaellenőrzéseket öt olyan edényen végzett víznyomáspróbával helyettesíthetik, amelyeket minden tételből véletlenszerűen emelnek ki, annak érdekében, hogy ellenőrizzék a minták megfelelőségét az I. melléklet 2.1.2. pontjában megállapított alapvető biztonsági követelményeknek.~~

~~Ha egy tételt elfogadnak, akkor az elismert ellenőrző szervezet az azonosító számát mindegyik edényen feltünteti vagy elhelyezteti, és egy megfelelőségi igazolást állít ki az elvégzett vizsgálatokról. A tételből mindegyik edény forgalomba hozható, kivéve azokat, amelyek víz- vagy légnyomáspróbája sikertelen volt.~~

~~Ha egy tételt elutasítanak, akkor az elismert ellenőrző szervezet vagy az illetékes hatóság megfelelő intézkedéseket tesz annak megakadályozására, hogy a tételt forgalomba hozzák. Tételek gyakori elutasítása esetén az elismert ellenőrző szervezet felfüggesztheti a statisztikai ellenőrzést.~~

↓2009/105/EK

~~A gyártó az elismert ellenőrző szervezet felelősségére a gyártási eljárás során feltüntetheti az utóbbi azonosító számát.~~

↓2009/105/EK (kiigazított
szöveg)

~~A gyártónak vagy meghatalmazott képviselőjének kérelemre be kell mutatnia az elismert ellenőrző szervezetnek a hetedik albekezdésben említett megfelelőségi igazolásait.~~

↓2009/105/EK

4. SZAKASZ

„CE” MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

12. cikk

~~1. A gyártó, aki teljesíti a 13. cikkben foglalt kötelezettségeket, elhelyezi a 16. cikkben meghatározott „CE” jelölést azon edényeken, amelyek a nyilatkozata szerint megfelelnek:~~

~~a) a II. melléklet 3. pontjában megállapított gyártási tervdokumentációnak, amelyre egy megfelelőségi igazolást kiadtak; vagy~~

~~b) egy jóváhagyott típusnak.~~

~~2. Ezzel a „CE” megfelelőségi nyilatkozási eljárással a gyártó aláveti magát a „CE” felügyeletnek azon esetekben, ha a termék $PS \times V$ szorzata 200 bar $\times$ liter felett van.~~

~~A „CE” felügyelet célja a 14. cikk második bekezdésének követelménye szerint annak biztosítása, hogy a gyártó megfelelően teljesítse a 13. cikk (2) bekezdéséből eredő kötelezettségeit. A felügyeletet az az elismert ellenőrző szervezet látja el, amely a 10. cikk (4) bekezdésének első albekezdésében említett „CE” típusvizsgálati tanúsítványt kiadta, ha az edényt a jóváhagyott típus szerint gyártották, vagy ha nem, akkor az az elismert szervezet, amelynek a gyártási tervdokumentációt megküldték a 8. cikk (1) bekezdésének a) pontjával összhangban.~~

~~13. cikk~~

↓2009/105/EK (kiigazított
szöveg)

~~1. Ha a gyártó a 12. cikkben említett eljárást alkalmazza, a gyártás megkezdése előtt a „CE” típusvizsgálati tanúsítványt vagy megfelelőségi tanúsítványt kiadó elismert ellenőrző szervezetnek meg kell küldenie azt a dokumentumot, amely rögzíti a gyártási eljárásokat, valamint az összes előre meghatározott és rendszeres intézkedést, amelyeket meg kell hozni annak biztosítására, hogy a nyomástartó edény megfeleljen az 5. cikk (1) bekezdésében említett harmonizált szabványoknak vagy a jóváhagyott típusnak.~~

~~2. Az (1) bekezdésben említett dokumentumnak a következőket kell tartalmaznia:~~

~~—— a) az edények szerkezetének megfelelő gyártási és ellenőrzési eszközök leírása;~~

~~—— b) ellenőrzési dokumentum, amely leírja a gyártás során elvégzendő ellenőrzéseket és vizsgálatokat, az eljárások leírásával és azok végrehajtásának gyakoriságával együtt;~~

~~—— c) kötelezettségvállalás az ellenőrzések és vizsgálatok elvégzésére a b) pontban említett ellenőrzési dokumentum szerint, valamint víznyomáspróba és a tagállam beleegyezésétől függően minden egyes gyártott edényen a méretezési nyomás 1,5-szörösének megfelelő próbanyomáson légnyomáspróba elvégzésére.~~

~~—— Ezeket az ellenőrzéseket és vizsgálatokat a gyártással megbízott személyektől független szakemberek irányításával kell elvégezni, és a vizsgálatokról jegyzőkönyvet kell felvenni;~~

~~—— d) a gyártás és tárolás helyének címe, és a gyártás kezdetének időpontja.~~

~~3. Amennyiben a $PS \times V$ szorzat meghaladja a 200 bar $\times$ liter értéket, a gyártónak a „CE” felügyeletért felelős szervezet számára ellenőrzés céljából belépési lehetőséget kell biztosítania az említett gyártási és tárolási helyekre, és lehetőséget kell adnia arra, hogy ez a szervezet mintákat válasszon ki az edények közül, valamint meg kell adnia a szervezet részére az összes szükséges tájékoztatást, különösen:~~

~~—— a) a gyártási tervdokumentációt;~~

~~—— b) az ellenőrzési jelentést;~~

~~===== e) a „CE” típusvizsgálati tanúsítványt vagy adott esetben a megfelelőségi tanúsítványt;~~

~~===== d) jegyzőkönyvet az elvégzett ellenőrzésekről és vizsgálatokról.~~

~~14. cikk~~

~~A „CE” típusvizsgálati tanúsítványt vagy megfelelőségi tanúsítványt kiadó elismert ellenőrző szervezetnek a gyártás megkezdésének dátuma előtt meg kell vizsgálnia mind a 13. cikk (1) bekezdésében említett dokumentumot, mind a II. melléklet 3. pontjában megállapított gyártási tervdokumentációt azok megfelelőségének tanúsítása érdekében, ha az edényeket nem egy jóváhagyott típus szerint gyártották.~~

↓2009/105/EK

~~Ezen kívül, ha a $PS \times V$ szorzat meghaladja a 200 bar $\times$ liter értéket, e szervezetnek a gyártás során:~~

↓2009/105/EK (kiigazított szöveg)

~~===== a) meg kell győződnie arról, hogy a gyártó a sorozatban gyártott edényeket ténylegesen ellenőrzi a 13. cikk (2) bekezdése c) pontja szerint;~~

~~===== b) ellenőrzés céljából véletlenszerűen mintákat kell vennie az edények gyártásának vagy tárolásának helyén.~~

~~Az elismert ellenőrző szervezet az ellenőrzési jegyzőkönyv egy példányát megküldi a szervezetet elismerő tagállamnak, továbbá kérésükre a többi elismert ellenőrző szervezetnek, a többi tagállamnak és a Bizottságnak.~~

4. FEJEZET

A MEGFELELŐSÉGÉRTÉKELŐ SZERVEZETEK BEJELENTÉSE

17. cikk [a 768/2008/EK határozat R13. cikke]

Bejelentés

A tagállamok bejelentik a Bizottságnak és a többi tagállamnak azokat a szervezeteket, amelyeket felhatalmaztak az ezen irányelv szerinti, harmadik fél által végzendő megfelelésértékelési feladatok ellátására.

18. cikk [a 768/2008/EK határozat R14. cikke]

Bejelentő hatóságok

1. A tagállamok kijelölnek egy bejelentő hatóságot, amely felelősséget vállal a megfelelésértékelő szervezetek értékeléséhez és bejelentéséhez szükséges eljárások kialakításáért és végrehajtásáért, valamint a bejelentett szervezetek ellenőrzéséért, ideértve a 23. cikk rendelkezéseinek való megfelelést is.

2. A tagállamok dönthetnek úgy, hogy az (1) bekezdésben említett értékelést és ellenőrzést egy, a 765/2008/EK rendelet szerinti nemzeti akkreditáló testület végzi el a rendelet rendelkezéseivel összhangban.

3. Amennyiben a bejelentő hatóság az (1) bekezdés szerinti értékelést, bejelentést vagy felügyeletet átruházza vagy más módon egy olyan szervezetre bízza, amely nem kormányzati szervezet, akkor ezen szervezetnek jogi személynek kell lennie, és értelemszerűen meg kell felelnie a 19. cikk (1)–(6) bekezdésében foglalt követelményeknek. Emellett a szervezetnek gondoskodnia kell a tevékenységeivel összefüggő felelősség kérdésének teljes körű rendezéséről.

4. A bejelentő szervezet teljes felelősséget vállal a (3) bekezdésben említett szervezet által elvégzett feladatokért.

A bejelentő hatóságokra vonatkozó követelmények

1. A bejelentő hatóságot úgy kell létrehozni, hogy ne alakuljon ki összeférhetetlenség a megfelelőségértékelő szervezetekkel.
2. A bejelentő hatóságot úgy kell megszervezni és működtetni, hogy biztosítva legyen tevékenységeinek objektivitása és pártatlansága.
3. A bejelentő hatóságot úgy kell megszervezni, hogy a megfelelőségértékelő szervezet bejelentésével kapcsolatban minden egyes döntést az értékelést végzőktől eltérő illetékes személy hozzon meg.
4. A bejelentő hatóság nem kínál vagy végez olyan tevékenységet amelyet a megfelelőségértékelő szervezetek végeznek, illetve nem nyújt szaktanácsadási szolgáltatást, kereskedelmi vagy piaci alapon.
5. A bejelentő hatóság biztosítja a hozzá beérkező információk bizalmas jellegét.
6. A bejelentő hatóság kellő létszámú hozzáértő személyzettel rendelkezik ahhoz, hogy megfelelően ellássa feladatait.

A bejelentő hatóságok tájékoztatási kötelezettségei

A tagállamok tájékoztatják a Bizottságot a megfelelőségértékelő szervezetek értékelésére és bejelentésére, valamint a bejelentett szervezetek ellenőrzésére irányuló eljárásaikról, továbbá ezek bármilyen változásáról.

A Bizottság nyilvánosan hozzáférhetővé teszi ezeket az információkat.

A bejelentett szervezetekre vonatkozó követelmények

1. A bejelentés érdekében a megfelelőségértékelő szervezet teljesíti a (2)–(11) bekezdésben meghatározott követelményeket.
2. A megfelelőségértékelő szervezet a nemzeti jogszabályok szerint jön létre, és jogi személyiséggel rendelkezik.
3. A megfelelőségértékelő szervezet olyan harmadik fél, amely független az általa értékelt szervezettől vagy edénytől.

Ilyen szervezetnek tekinthető az a szervezet is, amely az általa értékelt edény tervezésében, gyártásában, szállításában, összeszerelésében, használatában vagy karbantartásában részt vevő

vállalkozásokat képviselő üzleti szerveződésekhez vagy szakmai szövetségekhez tartozik, feltéve hogy bizonyítottan független és mentes az érdekütközésektől.

4. A megfelelőségértékelő szervezet, valamint annak felső szintű vezetése és a megfelelőségértékelést végző munkavállalója nem lehet annak az edénynek a tervezője, gyártója, szállítója, üzembe helyezője, vásárlója, tulajdonosa, felhasználója vagy karbantartója, amelyet értékkel, valamint nem lehet a felsorolt felek meghatalmazott képviselője sem. Ez nem zárja ki az olyan értékelt edények felhasználását, amelyek a megfelelőségértékelő szervezet működéséhez szükségesek, illetve az ilyen edények személyes célra történő használatát sem.

A megfelelőségértékelő szervezet, ennek felső szintű vezetése és a megfelelőségértékelést végző munkavállalója nem vehet részt közvetlenül e termékek tervezésében, gyártásában/kialakításában, forgalomba hozatalában, üzembe helyezésében, használatában vagy karbantartásában, és nem képviselheti az ilyen tevékenységben részt vevő feleket sem. Nem vehet részt olyan tevékenységben, amely veszélyeztetné a bejelentett megfelelőségértékelési tevékenységeikkel kapcsolatos döntéshozói függetlenségét vagy feddhetetlenségét. Ez különösen érvényes a szaktanácsadási szolgáltatásokra.

A megfelelőségértékelő szervezetek biztosítják, hogy leányvállalataik és alvállalkozóik tevékenysége ne befolyásolja megfelelőségértékelési tevékenységeik bizalmas jellegét, objektivitását és pártatlanságát.

5. A megfelelőségértékelő szervezetek és személyzetük a megfelelőségértékelési tevékenységeket az adott területtel kapcsolatos legmagasabb szintű szakmai feddhetetlenséggel és a szükséges műszaki szaktudással végzik el, és függetlenek minden olyan, különösen az ilyen tevékenységek eredményeiben érdekelt személyektől vagy személyek csoportjaitól eredő – főként pénzügyi – nyomásgyakorlástól és ösztönzéstől, amely befolyásolhatná döntésüket vagy megfelelőségértékelési tevékenységeik eredményeit.

6. A megfelelőségértékelő szervezetnek alkalmasnak kell lennie a számára a 13. cikk (1), (2) és (3) bekezdése által elrendelt valamennyi olyan megfelelőségértékelési feladat elvégzésére, amelyek elvégzésére bejelentették, függetlenül attól, hogy ezeket a feladatokat a megfelelőségértékelő szervezet maga végzi el, vagy a nevében és felelősségi körében végzik.

A megfelelőségértékelő szervezetnek – mindig és minden egyes megfelelőségértékelési eljárás, valamint minden olyan edényfajta vagy -kategória tekintetében, amelyre bejelentették – rendelkeznie kell a következőkkel:

- a) személyzet, akik műszaki ismeretekkel, valamint elegendő és megfelelő tapasztalattal rendelkeznek a megfelelőségértékelő feladatok elvégzéséhez;
- b) eljárások leírása, amelyekkel összhangban a megfelelőségértékelés zajlik, biztosítva ezen eljárások átláthatóságát és reprodukálhatóságát. Rendelkeznie kell megfelelő stratégiákkal és eljárásokkal, bejelentett szervezetként végzett feladatainak az általa végzett egyéb tevékenységektől történő elkülönítésére;
- c) eljárások, amelyek segítségével tevékenysége végzése során megfelelően figyelembe tudja venni a vállalkozás méretét, azon ágazatot, amelyben tevékenykedik, a vállalkozás szerkezetét, az adott gyártástechnológia összetettségének fokát és a gyártási folyamat tömegtermelési vagy sorozati jellegét.

Rendelkeznie kell a megfelelőségértékelési tevékenységekkel kapcsolatos műszaki és adminisztrációs feladatok megfelelő ellátásához szükséges eszközökkel, továbbá valamennyi szükséges felszereléssel vagy létesítménnyel.

7. A megfelelőségértékelési tevékenységek elvégzéséért felelős személyzetnek a következőkkel kell rendelkeznie:

- a) alapos műszaki és szakmai képzettség, amely kiterjed az összes olyan hatályú megfelelőségértékelési tevékenységre, amelyekre a szervezetet kijelölték;
- b) megfelelő ismeretek az általuk végzett értékelések követelményeiről és megfelelő szakértelem az ilyen értékelések elvégzésére;
- c) az I. mellékletben meghatározott alapvető biztonsági követelmények, az alkalmazandó harmonizált szabványok, valamint az uniós harmonizációs jogszabályok és a nemzeti jogszabályok alkalmazandó rendelkezéseinek megfelelő ismerete és megértése;
- d) az értékelés elvégzését bizonyító tanúsítványok, nyilvántartások és jegyzőkönyvek elkészítéséhez szükséges alkalmasság.

8. Biztosítani kell a megfelelőségértékelő szervezet, valamint annak felső szintű vezetése és értékelő személyzete pártatlanságát.

A megfelelőségértékelő szervezet felső szintű vezetésének és értékelő személyzetének javadalmazása nem függhet az elvégzett értékelések számától vagy azok eredményétől.

9. A megfelelőségértékelő szervezetek felelősségbiztosítást kötnek, kivéve, ha a felelősséget a nemzeti joggal összhangban az állam vállalja át, vagy ha közvetlenül maga a tagállam felel a megfelelőségértékelésért.

10. A megfelelőségértékelő szervezet személyzetének be kell tartania a szakmai titoktartás követelményeit minden olyan információ tekintetében, amely az ezen irányelv 13. cikkének (1), (2) és (3) bekezdése vagy az azt átültető nemzeti jogszabály rendelkezései alapján ellátott feladataik végrehajtása során jutott birtokukba, kivéve annak a tagállamnak az illetékes hatóságait, ahol a szervezet tevékenységét gyakorolja. A tulajdonjogokat védelmezni kell.

11. A megfelelőségértékelő szervezetek részt vesznek a vonatkozó szabványosítási tevékenységekben, valamint az alkalmazandó uniós harmonizációs jogszabály alapján létrehozott, a bejelentett szervezeteket koordináló csoport tevékenységeiben, illetve gondoskodnak arról, hogy értékelő személyzetük tájékoztatást kapjon ezekről, továbbá általános útmutatóként alkalmazzák az említett csoport munkája eredményeként létrejött adminisztratív döntéseket és dokumentumokat.

22. cikk [a 768/2008/EK határozat R18. cikke]

A megfelelőség vélelmezése

Amennyiben a megfelelőségértékelő szervezet igazolja, hogy megfelel az olyan vonatkozó harmonizált szabványokban vagy azok részeiben rögzített kritériumoknak, amelyek

hivatkozásait közzétették az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*, akkor vélelmezni kell, hogy megfelel a 21. cikkben meghatározott követelményeknek, amennyiben az alkalmazandó harmonizált szabványok kiterjednek az említett követelményekre.

23. cikk [a 768/2008/EK határozat R20. cikke]

A bejelentett szervezetek leányvállalatai és alvállalkozói

1. Amennyiben a bejelentett szervezet bizonyos megfelelőségértékeléssel kapcsolatos feladatokat alvállalkozásba ad, vagy leányvállalatot bíz meg velük, biztosítania kell, hogy az alvállalkozó vagy a leányvállalat megfelel a 21. cikkben meghatározott követelményeknek, továbbá ennek megfelelően tájékoztatnia kell erről a bejelentő hatóságot.

2. A bejelentett szervezetek teljes felelősséget vállalnak az alvállalkozók vagy leányvállalatok által elvégzett feladatokért, függetlenül attól, hogy azok hol vannak letelepedve.

3. Tevékenységeket csak az ügyfél beleegyezésével lehet alvállalkozásba adni vagy leányvállalattal elvégeztetni.

4. A bejelentett szervezetek a bejelentő hatóság számára elérhetővé teszik az alvállalkozó vagy a leányvállalat szakmai képezésének értékelésére, és az általuk a 13. cikk (1), (2) és (3) bekezdése szerint elvégzett munkára vonatkozó dokumentumokat.

24. cikk [a 768/2008/EK határozat R22. cikke]

Bejelentés iránti kérelem

1. A megfelelőségértékelő szervezet bejelentés iránti kérelmet nyújt be a székhelye szerinti tagállam bejelentő hatóságához.

2. A kérelemhez mellékelni kell a megfelelőségértékelési tevékenység, a megfelelőségértékelési modul vagy modulok, valamint azon edény vagy edények leírását, amelyek tekintetében a szervezet szakmailag alkalmasnak tekinti magát, továbbá – amennyiben van ilyen – a nemzeti akkreditáló testület által kiállított akkreditálási tanúsítványt, amely tanúsítja, hogy a megfelelőségértékelő szervezet megfelel a 21. cikkben rögzített követelményeknek.

3. Amennyiben az érintett megfelelőségértékelő szervezet nem tud akkreditálási tanúsítványt benyújtani, be kell nyújtania a bejelentő hatóságnak a megfelelésének ellenőrzéséhez, elismeréséhez és rendszeres ellenőrzéséhez szükséges valamennyi azt igazoló okmányt, hogy megfelel a 21. cikkben rögzített követelményeknek.

Bejelentési eljárás

1. A bejelentő hatóságok csak olyan megfelelőségértékelő szervezeteket jelenthetnek be, amelyek megfelelnek a 21. cikkben rögzített követelményeknek.
 2. Ezek a hatóságok a Bizottság által kifejlesztett és kezelt elektronikus bejelentési eszközön keresztül értesítik a Bizottságot és a többi tagállamot.
 3. A bejelentés tartalmazza a megfelelőségértékelési tevékenységek összes részletét, a megfelelőségértékelési modulra vagy modulokra, az érintett készülékekre vagy készülékekre vonatkozó részletes információkat, valamint a megfelelő szakmai alkalmasság igazolását.
 4. Amennyiben a bejelentés nem a 24. cikk (2) bekezdésében említett akkreditálási tanúsítványon alapul, a bejelentő hatóság benyújtja a Bizottságnak és a többi tagállamnak a megfelelőségértékelő szervezet alkalmasságát igazoló dokumentumokat, valamint gondoskodik azokról a megfelelő intézkedésekről, amelyek biztosítják a szervezet rendszeres ellenőrzését és azt, hogy az továbbra is megfeleljen a 21. cikkben megállapított követelményeknek.
 5. Az érintett szervezet csak akkor láthatja el egy bejelentett szervezet tevékenységeit, ha a Bizottság vagy a többi tagállam – akkreditálási tanúsítvány használata esetén a bejelentést követő két héten belül, akkreditálás hiányában a bejelentést követő két hónapon belül – nem emelt kifogást.
- Ezen irányelv alkalmazásában csak ilyen szervezet tekinthető bejelentett szervezetnek.
6. A Bizottságot és a többi tagállamot értesíteni kell a bejelentés bármely későbbi releváns változásáról.

Azonosító számok és a bejelentett szervezetek listája

1. A Bizottság a bejelentett szervezetet azonosító számmal látja el.
- A Bizottság egyetlen azonosító számot ad ki még akkor is, ha a szervezetet több uniós jogi aktus szerint is bejelentik.
2. A Bizottság nyilvánosan hozzáférhetővé teszi az ezen irányelv szerint bejelentett szervezetek jegyzékét, beleértve a hozzájuk rendelt azonosító számokat és azokat a tevékenységeket is, amelyekre bejelentették őket.
- A Bizottság gondoskodik arról, hogy a jegyzéket naprakészen tartsák.

A bejelentés változásai

1. Amennyiben a bejelentő hatóság megállapítja, vagy tájékoztatják arról, hogy a bejelentett szervezet már nem tesz eleget a 21. cikkben meghatározott követelményeknek, vagy hogy elmulasztja teljesíteni kötelezettségeit, akkor a bejelentő hatóság adott esetben korlátozhatja, felfüggesztheti vagy visszavonhatja a bejelentést attól függően, hogy milyen súlyos mértékű a követelményeknek való meg nem felelés, vagy mennyire súlyos mértékben mulasztották le teljesíteni a kötelezettségeket. Erről haladéktalanul tájékoztatja a Bizottságot és a többi tagállamot.

2. Amennyiben a bejelentést korlátozzák, felfüggesztik vagy visszavonják, illetve ha a bejelentett szervezet megszüntette tevékenységét, a bejelentő tagállam megteszi a szükséges lépéseket annak biztosítása érdekében, hogy az említett szervezet dokumentációját vagy egy másik bejelentett szervezet dolgozza fel, vagy pedig kérésre az illetékes bejelentő vagy piacfelügyeleti hatóságok számára elérhető legyen.

A bejelentett szervezet alkalmasságának vitatása

1. A Bizottság kivizsgál minden olyan esetet, ahol kétség merül fel részéről, vagy mások kétségüket közlik vele a bejelentett szervezet alkalmasságával vagy azzal kapcsolatban, hogy a bejelentett szervezet folyamatosan eleget tesz-e a rá vonatkozó követelményeknek és teljesíti-e kötelezettségeit.

2. A bejelentő tagállam kérésre a Bizottság rendelkezésére bocsátja az érintett szervezet bejelentésének vagy szakmai alkalmassága fenntartásának alapjául szolgáló összes információt.

3. A Bizottság biztosítja a vizsgálatait során kapott különleges adatok bizalmas kezelését.

4. Amennyiben a Bizottság meggyőződik róla, hogy a bejelentett szervezet nem, illetve már nem tesz eleget a rá vonatkozó bejelentés követelményeinek, tájékoztatja erről a bejelentő tagállamot, és felkéri azt a szükséges kiigazító intézkedések megtételére, szükség esetén akár a bejelentés visszavonására is.

A bejelentett szervezetek működési kötelezettségei

1. A bejelentett szervezet a 13. cikk (1), (2) és (3) bekezdésében előírt megfelelőségértékelési eljárásokkal összhangban végzi el a megfelelőségértékeléseket.

2. A megfelelőségértékelést az arányosság elvével összhangban, a gazdasági szereplőkre háruló szükségtelen terhek elkerülésével végzik el.

A megfelelőségértékelő szervezetek a vállalkozás méretét, azt az ágazatot, amelyben tevékenykedik, a vállalkozás szerkezetét, az adott gyártástechnológia összetettségének fokát és a gyártási folyamat tömegtermelési vagy sorozatjellegét kellő mértékben figyelembe véve végzik tevékenységüket.

Ennek során ugyanakkor tiszteletben kell tartaniuk az edény ezen irányelv rendelkezéseinek való megfeleléséhez szükséges szigorúság mértékét és a védelem szintjét.

3. Amennyiben a bejelentett szervezet megállapítja, hogy a gyártó nem teljesítette az I. mellékletben, a megfelelő harmonizált szabványokban vagy a műszaki leírásokban megállapított alapvető biztonsági követelményeket, akkor felszólítja a gyártót a megfelelő kiigazító intézkedések megtételére, és nem ad ki megfelelőségi tanúsítványt.

4. Amennyiben a tanúsítvány kiadása után a megfelelőség ellenőrzése során a bejelentett szervezet megállapítja, hogy egy edény már nem megfelelő, akkor felszólítja a gyártót a megfelelő kiigazító intézkedések megtételére, és szükség esetén felfüggeszti vagy visszavonja a tanúsítványt.

5. Amennyiben a kiigazító intézkedéseket nem hajtják végre, vagy azok nem érik el a kívánt hatást, a bejelentett szervezet adott esetben korlátozhatja, felfüggesztheti vagy visszavonhatja a tanúsítványt.

30. cikk

Fellebbezés a bejelentett szervezetek döntésével szemben

A tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy a bejelentett szervezet döntése ellen fellebbezési eljárást lehessen kezdeményezni.

31. cikk [a 768/2008/EK határozat R28. cikke]

A bejelentett szervezetek tájékoztatási kötelezettsége

1. A bejelentett szervezetek tájékoztatják a bejelentő hatóságot a következőkről:

- a) a tanúsítványok bármilyen elutasításáról, korlátozásáról, felfüggesztéséről vagy visszavonásáról;
- b) azokról a körülményekről, amelyek a bejelentés hatályát vagy feltételeit érinthetik;
- c) a piacfelügyeleti hatóságoktól kapott, a megfelelőségértékelési tevékenységekre vonatkozó tájékoztatási felkérésekről;
- d) kérésre a bejelentésük hatálya alá tartozó megfelelőségértékelési tevékenységekről, valamint minden más elvégzett tevékenységről, többek között a határokon átnyúló tevékenységekről és a tevékenységek alvállalkozásba adásáról.

2. A bejelentett szervezetek megfelelően tájékoztatják az ezen irányelv szerint bejelentett, hasonló megfelelőségértékelési tevékenységeket végző és ugyanazokkal a

termékekkel foglalkozó más szervezeteket a negatív és – kérésre – a pozitív megfelelésértékelési eredményekről.

32. cikk [a 768/2008/EK határozat R13. cikke]

Tapasztalatcsere

A Bizottság rendelkezik a tagállamok bejelentéssel kapcsolatos szakpolitikai intézkedésekről felelős nemzeti hatóságai közötti tapasztalatcsere szervezéséről.

33. cikk [a 768/2008/EK határozat R30. cikke]

A bejelentett szervezetek koordinálása

A Bizottság biztosítja, hogy a bejelentett szervezetek ágazati csoportja vagy csoportjai formájában megfelelő koordináció és együttműködés jöjjön létre az ezen irányelv szerint bejelentett szervezetek között, és az valóban működjön.

A tagállamok biztosítják, hogy az általuk bejelentett szervezetek közvetlenül vagy kijelölt képviselőikön keresztül részt vesznek e csoport vagy csoportok munkájában.

5. FEJEZET

UNIÓS PIACFELÜGYELET, AZ UNIÓS PIACRA BELÉPŐ EDÉNYEK ELLENŐRZÉSE ÉS VÉDELMI ELJÁRÁSOK

34. cikk

Uniósi piacfelügyelet és az uniós piacra belépő edények ellenőrzése

Az edényekre a 765/2008/EK rendelet 15. cikkének (3) bekezdése, valamint 16–29. cikke vonatkozik.

35. cikk [a 768/2008/EK határozat R31. cikke]

A kockázatot jelentő edények kezelésére vonatkozó nemzeti szintű eljárások

1. Ha valamely tagállam piacfelügyeleti hatóságai a 765/2008/EK rendelet 20. cikke alapján intézkedést hoztak, vagy okkal feltételezik, hogy az ezen irányelv hatálya alá tartozó edény kockázatot jelent az emberek egészségére vagy biztonságára vagy az ezen irányelv hatálya alá eső más közérdek védelme szempontjából, akkor az edényen az ezen irányelvben megállapított valamennyi követelmény tekintetében értékelést kell végezniük. Az érintett

gazdasági szereplők minden szükséges módon együttműködnek a piacfelügyeleti hatóságokkal.

Amennyiben az értékelés során a piacfelügyeleti hatóságok megállapítják, hogy az edény nem felel meg az ebben az irányelvben megállapított követelményeknek, akkor haladéktalanul felszólítják az érintett gazdasági szereplőt az ahhoz szükséges kiigazító intézkedések megtételére, hogy az edény megfeleljen az említett követelményeknek, vagy – az előírásuktól függően és a kockázat jellegével arányosan ésszerű időn belül – kivonják az edényt a forgalomból vagy visszahívják azt.

A piacfelügyeleti hatóságok ennek megfelelően tájékoztatják az illetékes bejelentett szervezetet.

A második albekezdésben említett intézkedésekre a 765/2008/EK rendelet 21. cikke alkalmazandó.

2. Amennyiben a piacfelügyeleti hatóságok úgy ítélik meg, hogy a megfelelés hiánya nem csak a nemzeti felségterületre korlátozódik, akkor tájékoztatják a Bizottságot és a többi tagállamot az értékelés eredményeiről és azokról az intézkedésekről, amelyek meghozatalára felszólították a gazdasági szereplőt.

3. A gazdasági szereplő biztosítja, hogy minden megfelelő kiigazító intézkedést meghoz az uniós piacon általa forgalmazott, érintett edény tekintetében.

4. Amennyiben az érintett gazdasági szereplő nem hozza meg a megfelelő kiigazító intézkedéseket az (1) bekezdés második albekezdésében említett határidőn belül, a piacfelügyeleti hatóságok minden megfelelő átmeneti intézkedést meghoznak a nemzeti piacon forgalmazott edény betiltására vagy korlátozására, piaci forgalomból történő kivonására vagy visszahívására.

A piacfelügyeleti hatóságok ezekről az intézkedésekről haladéktalanul tájékoztatják a Bizottságot és a többi tagállamot.

5. A (4) bekezdésben említett tájékoztatásban megadják az összes rendelkezésre álló adatot, különösen a nem megfelelő edény azonosításához szükséges adatokat, az edény származási helyét, a megfelelés állítólagos hiányának és a felmerülő kockázatnak a jellegét, a meghozott nemzeti intézkedések jellegét és időtartamát, valamint az érintett gazdasági szereplő által felhozott érveket. A piacfelügyeleti hatóságok jelzik, hogy az előírások megsértése a következők egyike miatt következett-e be:

a) az edény nem tesz eleget az ezen irányelvben meghatározott, az emberek egészségével és biztonságával, vagy más, a közérdek védelmével kapcsolatos követelményeknek;

b) a 12. cikkben említett, a megfelelőség vélelmezését megalapozó szabványok hiányosságai.

6. Az eljárást kezdeményező tagállamtól eltérő tagállamok haladéktalanul tájékoztatják a Bizottságot és a többi tagállamot az elfogadott intézkedésekről és azokról a további információkról, amelyek az érintett edény megfelelésének hiányáról a rendelkezésükre állnak, valamint – amennyiben nem értenek egyet a bejelentett nemzeti intézkedéssel – a kifogásaikról.

7. A tagállam átmeneti intézkedését megalapozottnak kell tekinteni, ha az intézkedéssel szemben a (4) bekezdésben előírt tájékoztatás kézhezvételétől számítva két hónapon belül sem egyetlen tagállam, sem a Bizottság nem emel kifogást.

8. Az érintett edénnyel kapcsolatban a tagállamok gondoskodnak a megfelelő korlátozó intézkedések haladéktalan meghozataláról.

36. cikk [a 768/2008/EK határozat R32. cikke]

Uniós védelmi eljárás

1. Amennyiben a 35. cikk (3) és (4) bekezdésében rögzített eljárás befejezését követően kifogást emelnek egy tagállam valamelyik intézkedésével szemben, vagy ha a Bizottság úgy ítéli meg, hogy a nemzeti intézkedés ellentétes az uniós jogszabályokkal, a Bizottság haladéktalanul konzultációt kezd a tagállamokkal és az érintett gazdasági szereplővel vagy szereplőkkel, és értékeli a nemzeti intézkedést. Az értékelés eredményei alapján a Bizottság határozatot hoz arról, hogy a nemzeti intézkedés indokolt-e vagy sem.

A Bizottság határozatának címzettje az összes tagállam, és határozatát haladéktalanul megküldi számukra, valamint a megfelelő gazdasági szereplőnek vagy szereplőknek.

2. Amennyiben a nemzeti intézkedés megalapozottnak minősül, valamennyi tagállam meghozza a szükséges intézkedéseket annak biztosítása érdekében, hogy a nem megfelelő edényt kivonja piacáról, és erről tájékoztatja a Bizottságot. Ha a nemzeti intézkedés megalapozatlannak minősül, az érintett tagállam visszavonja az intézkedést.

3. Amennyiben a nemzeti intézkedés megalapozottnak minősül, és az edény megfelelésének hiánya az ezen irányelv 35. cikke (5) bekezdésének b) pontjában említett harmonizált szabványok hiányosságainak tudható be, akkor a Bizottság [az európai szabványosításról szóló] [...] /EU rendelet [8.] cikkében előírt eljárást alkalmazza.

37. cikk [a 768/2008/EK határozat R33. cikke]

Megfelelő edények, amelyek ennek ellenére veszélyt jelentenek a biztonságra és egészségre

1. Amennyiben egy tagállam a 35. cikk (1) bekezdése szerinti értékelés elvégzését követően megállapítja, hogy bár egy edény megfelel ennek az irányelvnek, azonban mégis veszélyt jelent a személyek egészségére vagy biztonságára, illetve a közérdek védelmének más vonatkozásainak szempontjából, akkor felszólítja az érintett gazdasági szereplőt a megfelelő intézkedések megtételére annak biztosítása érdekében, hogy az érintett edény a forgalomba hozatalkor többé ne jelentsen veszélyt, illetve hogy – az előírásoknak és a veszély mértékének megfelelően – ésszerű határidőn belül kivonják az edényt a forgalomból, vagy visszahívják azt.

2. A gazdasági szereplő biztosítja, hogy az uniós piacon általa forgalmazott, érintett edény tekintetében kiigazító intézkedést hoz.

3. A tagállam haladéktalanul tájékoztatja erről a Bizottságot és a többi tagállamot. A tájékoztatásban meg kell adni az összes rendelkezésre álló adatot, különösen az érintett edény azonosításához szükséges adatokat, az edény származási helyét és értékesítési láncát, a felmerülő kockázat jellegét, valamint a meghozott nemzeti intézkedések jellegét és időtartamát.

4. A Bizottság haladéktalanul egyeztetést kezdeményez a tagállamokkal és az érintett gazdasági szereplővel vagy szereplőkkel, és értékeli a nemzeti intézkedést. Az értékelés eredményei alapján a Bizottság határozatot hoz arról, hogy az intézkedés indokolt-e, és szükség esetén megfelelő intézkedésekre tesz javaslatot.

5. A Bizottság határozatának címzettje az összes tagállam, és határozatát haladéktalanul megküldi számukra, valamint a megfelelő gazdasági szereplőnek vagy szereplőknek.

38. cikk [a 768/2008/EK határozat R34. cikke]

Az alaki megfelelés hiánya

1. A 35. cikk sérelme nélkül, ha egy tagállam a következő megállapítások egyikére jut, akkor felszólítja az érintett gazdasági szereplőt, hogy vessen véget a megfelelés említett hiányának:

- a) a CE-jelölést és/vagy a III. melléklet 1. pontjában említett feliratokat a 765/2008/EK rendelet 30. cikkét vagy ezen irányelv 16. cikkét megsértve tüntették fel;
- b) a CE-jelölést és/vagy a III. melléklet 1. pontjában említett feliratokat nem tüntették fel;
- c) az EU-megfelelőségi nyilatkozatot nem készítették el;
- d) az EU-megfelelőségi nyilatkozatot helytelenül készítették el;
- e) a műszaki dokumentáció nem hozzáférhető vagy nem teljes.

2. Amennyiben a megfelelés (1) bekezdésben említett hiánya továbbra is fennáll, az érintett tagállam minden megfelelő intézkedést megtesz a forgalmazott edény korlátozására vagy betiltására, vagy gondoskodik visszahívásáról vagy piaci forgalomból történő kivonásáról.

~~III. FEJEZET~~

~~„CE” JELÖLÉS ÉS FELIRATOK~~

~~15. cikk~~

~~A 7. cikk sérelme nélkül:~~

~~a) ha egy tagállam megállapítja, hogy a „CE” jelölést jogosulatlanul helyezték el, a gyártó vagy a Közösségben székhellyel rendelkező meghatalmazott képviselője köteles arra, hogy a terméket ismét megfelelővé tegye a „CE” jelölésre vonatkozó rendelkezéseknek, és az e tagállam által elrendelt feltételek további megsértését megakadályozza;~~

~~b) a tagállamnak ha a nem megfelelés továbbra is fennáll minden szükséges intézkedést meg kell tennie, hogy az illető termék forgalomba hozatalát korlátozza vagy megtiltsa, vagy biztosítsa, hogy azt a 7. cikkben meghatározott eljárásnak megfelelően kivonják a forgalomból.~~

~~16. cikk~~

~~1. A II. melléklet 1. pontjában előírt „CE” jelölést és a feliratokat láthatóan, könnyen olvashatóan és letörölhetetlenül kell elhelyezni az edényen vagy az edényre el nem távolítható módon felerősített adattáblán.~~

~~A „CE” jelölés a II. melléklet 1.1. pontjában mintaként megadott írásképű „CE” betűkből áll. A „CE” jelölést követi a „CE” ellenőrzésért vagy a „CE” felügyeletért felelős elismert ellenőrző szervezetnek a 9. cikk (1) bekezdésében említett azonosító száma.~~

~~2. Tilos az edényeken olyan jelöléseket elhelyezni, amelyek harmadik személyt megtéveszthetnek a „CE” jelölés jelentésére és írásképeire vonatkozóan. Bármely egyéb jelölés is elhelyezhető az edényen vagy adott esetben az adattáblán, ha az a „CE” jelölés láthatóságát vagy olvashatóságát nem befolyásolja.~~

IV6. FEJEZET

⊠ ÁTMENETI ÉS ⊠ ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

↓2009/105/EK

~~17. cikk~~

~~Az ezen irányelv értelmében hozott minden olyan döntés, amelynek az eredménye az edény forgalomba hozatalának vagy üzembe helyezésének korlátozása, konkrét módon megalapozott. Az ilyen döntésről haladéktalanul értesíteni kell az érintett felet, megjelölve ugyanakkor az érintett tagállamban hatályban levő jogszabályok értelmében nyitva álló jogorvoslatokat és érvényesítésük határidejét.~~

↓új szöveg

~~39. cikk~~

Szankciók

A tagállamok megállapítják az ennek az irányelvnek megfelelően elfogadott nemzeti rendelkezések megsértése esetén alkalmazandó szankciók szabályait, és meghoznak minden szükséges intézkedést, hogy biztosítsák ezek érvényesítését.

A megállapított szankcióknak hatékonyak, arányosnak és visszatartó erejűnek kell lenniük.

A tagállamok legkésőbb [a 41. cikk (1) bekezdésének második albekezdésében meghatározott időpont]-ig értesítik a Bizottságot ezen rendelkezésekről, és a továbbiakban késedelem nélkül tájékoztatást küldenek az ezeket érintő esetleges módosításokról.

~~40. cikk~~

Átmeneti rendelkezések

A tagállamok nem akadályozzák meg a 2009/105/EK irányelv hatálya alá tartozó olyan edény forgalmazását és/vagy üzembe helyezését, amely megfelel az említett irányelvnek, és már [a

41. cikk (1) bekezdésének második albekezdésében meghatározott dátum] előtt forgalomban volt.

A 2009/105/EK irányelv szerint kibocsátott megfelelőségi tanúsítvány ezen irányelv értelmében [a 41. cikk (1) bekezdésének második albekezdésében meghatározott időpont]-ig érvényes, amennyiben érvényessége nem jár le az említett időpont előtt.



~~1841.~~ cikk

Átültetés a nemzeti jogba

1. A tagállamok legkésőbb [az elfogadás után 2 évvel]-ig elfogadják és kihirdetik azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy a 2., 6., 7., 8., 9., 10., 11., 12., 13., 14., 15., 16., 17., 18., 19., 20., 21., 22., 23., 24., 25., 26., 27., 28., 29., 30., 31., 32., 33., 34., 35., 36., 37., 38., 39., 40. cikknek és a II. mellékletnek megfeleljenek. E rendelkezések szövegét, valamint az e rendelkezések és az irányelv közötti megfelelést bemutató táblázatot haladéktalanul megküldik a Bizottság számára.

A tagállamok ezeket a rendelkezéseket [az első albekezdésben meghatározott időponttól] kezdődően alkalmazzák.

A tagállamok által elfogadott rendelkezéseknek hivatkozniuk kell erre az irányelvre, vagy hivatalos kihirdetésük alkalmával ilyen hivatkozással együtt kell megjelenniük. A rendelkezéseknek tartalmazniuk kell egy arra vonatkozó nyilatkozatot is, hogy a hatályban lévő törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseknek az ezen irányelvvel hatályon kívül helyezett irányelvre történő hivatkozásait erre az irányelvre történő hivatkozásként kell értelmezni. A hivatkozás módját és a nyilatkozat formáját a tagállamok határozzák meg.

↓2009/105/EK

2. A tagállamok közlik a Bizottsággal nemzeti joguknak azon alapvető rendelkezéseit, amelyeket az ezen irányelv által szabályozott területen fogadnak el.

↓2009/105/EK szöveg)	(kiigazított
-------------------------	--------------

~~1942.~~ cikk

☒ **Hatályon kívül helyezés** ☒

A ~~IV. melléklet A. részében meghatározott irányelvekkel módosított 87/404/EGK~~ 2009/105/EK irányelv ☒ [a 41. cikk (1) bekezdésének második albekezdésében meghatározott nap utáni nap]-tól/-től ☒ hatályát veszti, a 2009/105/EK irányelv IV. mellékletének B. részében meghatározott irányelveknek a nemzeti jogba történő átültetésére és alkalmazására vonatkozó határidőkkel kapcsolatos tagállami kötelezettségek sérelme nélkül.

↓2009/105/EK

A hatályon kívül helyezett irányelvre történő hivatkozásokat a ~~IV.~~ IV. mellékletben szereplő megfelelési táblázatnak megfelelően ezen irányelvre történő hivatkozásként kell értelmezni.

↓2009/105/EK szöveg)	(kiigazított
-------------------------	--------------

~~2043.~~ cikk

☒ **Hatálybalépés** ☒

↓2009/105/EK

Ez az irányelv az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

↓

Az 1., 3., 4., 5. cikket, valamint az I. és III. mellékletet [a 41. cikk (1) bekezdésének második albekezdésében megállapított nap]-tól/től kell alkalmazni.

↓2009/105/EK szöveg)	(kiigazított
-------------------------	--------------

244. cikk

☒ Címzettek ☒

↓2009/105/EK

Ennek az irányelvnek a tagállamok a címzettjei.

Kelt [...] -ban/-ben, [...] -án/-én

*az Európai Parlament részéről
az elnök*

*a Tanács részéről
az elnök*

↓2009/105/EK

I. MELLÉKLET

ALAPVETŐ BIZTONSÁGI KÖVETELMÉNYEK

↓2009/105/EK szöveg)	(kiigazított
-------------------------	--------------

~~(hivatkozás a 3. cikk (1) bekezdésében)~~

1. ANYAGOK

Az anyagokat az edények tervezett felhasználása és az 1.1.–1.4. pontnak megfelelően kell megválasztani.

↓2009/105/EK

1.1. Nyomás alatt álló részek

↓2009/105/EK (kiigazított
szöveg)

A nyomás alatt álló részek gyártásához felhasznált, ~~az 1. cikkben említett~~ anyagok:

↓2009/105/EK

- a) legyenek hegeszthetők;
 - b) legyenek alakíthatók és szívósak, hogy a legkisebb üzemi hőmérsékleten a törés ne okozzon sem szilánkos, sem rideg típusú törést;
 - c) ne legyenek hajlamosak öregedésre.
-

↓2009/105/EK

Acéledények esetében az anyagoknak ezenkívül meg kell felelniük az 1.1.1. alpontban meghatározott követelményeknek, az alumíniumból vagy alumíniumötvözetből készült edények esetében az 1.1.2. alpontban meghatározott követelményeknek.

Az anyagokhoz mellékelni kell az anyagok gyártója által kiállított műbizonylatot a II. melléklet 1.3. pontja szerint.

↓2009/105/EK

1.1.1. Acéledények

Az ötvözetlen minőségi acéloknak a következő követelményeknek kell megfelelniük:

↓2009/105/EK (kiigazított
szöveg)

- a) csillapított és normalizált vagy azzal egyenértékű állapotban szállítják;
- b) az adagelemzés szerinti szénttartalom 0,25 %-nál kevesebb, a kén- és foszfortartalom egyenként 0,05 %-nál kevesebb ~~legyen~~;
- c) a féltermék mechanikai tulajdonságai a következők ~~legyenek~~:

- i. az $R_{m,max}$ legnagyobb szakítószilárdság 580 N/mm^2 -nél kisebb ~~legyen~~,
 ii. a szakadási nyúlás a következő ~~legyen~~:

↓ 2009/105/EK

ha a vizsgálati mintát a hengerlés irányával párhuzamosan veszik:

vastagság $\geq 3 \text{ mm}$:	A	$\geq 22 \%$,
vastagság $< 3 \text{ mm}$:	$A_{80 \text{ mm}}$	$\geq 17 \%$,

ha a vizsgálati mintát a hengerlés irányára merőlegesen veszik:

vastagság $\geq 3 \text{ mm}$:	A	$\geq 20 \%$,
vastagság $< 3 \text{ mm}$:	$A_{80 \text{ mm}}$	$\geq 15 \%$,

↓ 2009/105/EK (kiigazított szöveg)

- iii. a fajlagos ~~ütőmunka~~ $\otimes$ hajítási szakítási energia $\otimes$ KCV három hosszirányú vizsgálati mintára a legkisebb üzemi hőmérsékleten nem ~~lehet~~ kisebb, mint 35 J/cm^2 . A három érték közül legfeljebb egy lehet kevesebb, mint 35 J/cm^2 , de legalább 25 J/cm^2 .

Az edények gyártásához felhasznált acélok esetében, ha a legkisebb üzemi hőmérséklet -10°C alatt van, és az edények falvastagsága öt mm-nél nagyobb, ezt a jellemzőt ellenőrizni kell.

1.1.2. Alumíniumedények

Ötvöztelen alumínium esetében az alumíniumtartalomnak legalább 99,5 %-nak kell lennie, ~~az 1. cikk (3) bekezdésének a) pontjában~~ az 1. cikk (1) bekezdésének b) pontjában leírt ötvözetek megfelelően ellenállóak ~~legyenek~~ a kristályközi korrózióval szemben a legnagyobb üzemi hőmérsékleten.

Ezenkívül az anyagoknak a következő követelményeknek ~~kell megfelelniük~~ $\otimes$ felelnek meg $\otimes$:

- a) lágyított állapotban szállítják; ~~és~~
 b) a féltermékek mechanikai jellemzői a következők ~~legyenek~~:

- az $R_{m, \max}$ legnagyobb szakítószilárdság legfeljebb 350 N/mm^2 legyen;
- a szakadási nyúlás a következő legyen:

↓2009/105/EK

- $A \geq 16 \%$, a hengerlés irányával párhuzamosan vett vizsgálati minta esetében;
- $A \geq 14 \%$, a hengerlés irányára merőlegesen vett vizsgálati minta esetében.

1.2. Hegesztőanyagok

↓2009/105/EK (kiigazított szöveg)

Az egyszerű nyomástartó edényeken, vagy azok gyártása során a hegesztésekhez felhasznált hegesztőanyag ~~feleljen meg~~ ☒ megfelel ☒ a hegesztendő anyagoknak, és azokkal összeférhető legyen.

1.3. Az edény szilárdságához hozzájáruló tartozékok

A tartozékokat (pl. csavarok és anyák) az 1.1. alponban meghatározott anyagból vagy más acélból, alumíniumból vagy megfelelő alumíniumötvözetből kell készíteni, amely összeférhető a nyomástartó alkatrészek gyártásához felhasznált anyagokkal.

Az utóbbi anyagoknak a legkisebb üzemi hőmérsékleten megfelelő szakadási nyúlása és ☒ hajítási szakítási energiája van ☒ szívóssága ~~legyen a legkisebb üzemi hőmérsékleten~~.

1.4. Nyomással nem igénybevett részek

A ~~H~~ hegesztett edények nyomással nem igénybe vett összes része olyan anyagból készüljön, amely összeférhető azoknak az alkatrészeknek az anyagával, amelyekhez hozzáhegesztik.

2. AZ EDÉNY TERVEZÉSE

a) A gyártónak az edény tervezésekor ~~meg kell határoznia~~ ☒ meghatározza ☒ az edény felhasználási területét, és ~~meg kell választania~~ ☒ megválasztja ☒ :

↓2009/105/EK

- ~~a)~~ i. a legkisebb üzemi hőmérsékletet, $T_{\min}$;
- ~~b)~~ ii. a legnagyobb üzemi hőmérsékletet, $T_{\max}$;
- ~~c)~~ iii. a legnagyobb üzemi nyomást, P_S .

Ha azonban a választott legkisebb üzemi hőmérséklet $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ felett van, akkor az anyagok előírt minőségi követelményeinek már $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ -on teljesülnék ~~ük kell~~.

- b) A gyártónak figyelembe ~~kell vennie~~ ☒ veszi ☒ a következő rendelkezéseket is:
- i. ~~legyen ellenőrizhető~~ az edények belső fala ellenőrizhető,
 - ii. ~~legyenek üríthetők~~ az edények üríthetők,
 - iii. a mechanikai minőségnek ~~fenn kell maradnia~~ rendeltetésszerű használat esetén ☒ fennmarad ☒ az edény tervezett élettartama alatt,
 - iv. az edény az előírt használatának a szem előtt tartásával kellően ~~legyen védve~~ ☒ védett ☒ korrózió ellen,

~~és~~ ☒ c) A gyártó figyelembe veszi ☒ ~~azt a tényt~~, hogy a tervezett használati feltételek mellett:

- i. az edényt ~~nem lehet kiténni~~ ☒ nincs kitéve ☒ olyan igénybevételnek, amely csökkentheti a felhasználás biztonságát,
- ii. a belső nyomás tartósan nem léphet túl a legnagyobb PS üzemi nyomást. ~~Azonban~~ Rövid ideig azonban legfeljebb 10 %-os túllépés megengedett.

☒ d) ☒ A kör- és hosszvarratok teljesen áthegesztettek, vagy ezzel egyenértékű hatékonyságúak ~~legyenek~~. A félgömb alakú fenekek kivételével a konvex fenekek hengeres felületben végződjenek.

2.1. Falvastagság

Ha a $PS \times V$ szorzat értéke nem nagyobb, mint $3000\text{ bar} \times \text{liter}$, akkor a gyártónak az edény falvastagságának a meghatározásához ~~választania kell~~ a 2.1.1. és 2.1.2. alpontban leírt valamelyik módszert kell választania; ha a $PS \times V$ szorzat értéke nagyobb, mint $3000\text{ bar} \times \text{liter}$, vagy ha a legnagyobb üzemi hőmérséklet nagyobb, mint $100\text{ }^{\circ}\text{C}$, akkor az edény falvastagságát a 2.1.1. pontban leírt módszerrel kell meghatározni.

A hengeres rész és a fenék tényleges falvastagsága azonban acél edények esetében nem lehet kisebb, mint 2 mm ~~acél edények esetében~~, és alumíniumból vagy alumíniumötvözetből készült edények esetében nem lehet kisebb, mint 3 mm ~~alumíniumból vagy alumíniumötvözetből készült edények esetében~~.

↓2009/105/EK (kiigazított szöveg)
⇒ új szöveg

A nyomással igénybevett részek legkisebb vastagságát az igénybevétel nagyságára és a következő rendelkezésekre tekintettel kell számítani:

- a) a számításba vett méretezési nyomás nem lehet kisebb, mint a választott legnagyobb PS üzemi nyomás;
- b) a megengedhető általános membránfeszültség nem haladhatja meg a $0,6 R_{eT}$ vagy $0,3 R_m$ közül a kisebb értéket. A gyártónak a megengedhető feszültség meghatározására az R_{eT} és R_m anyaggyártó által szavatolt legkisebb értékét kell használnia ☒ használja ☒ a megengedhető feszültség meghatározására.

Ha azonban az edény hengeres részén nem automatikus hegesztési eljárással készült, egy vagy több hosszvarrat van, akkor az első albekezdésben meghatározott módon számított vastagságot 1,15-tel meg kell szorozni.

2.1.2. Kísérleti módszer

A falvastagságot úgy kell meghatározni, hogy az edény környezeti hőmérsékleten ellenálljon a legnagyobb üzemi nyomás legalább ötszörösének úgy, hogy az állandó alakváltozási tényező a kerületen ne legyen több, mint 1 %.

3. GYÁRTÁSI ELJÁRÁS

Az edényeket a II. melléklet 2. 3. 4. vagy 4. pontja ☒ pontjában megállapított gyártási tervdokumentáció szerint kell felépíteni és rajtuk gyártási ellenőrzéstnek végezni alávetni.

3.1. Az alkatrészek előkészítése

Az alkatrészek előkészítése (pl. alakítás, lesarkítás) nem okozhat a felszínen hiányosságokat vagy repedéseket, és nem változtatja meg a mechanikai jellemzőket, amelyek károsak lehetnek az edény biztonságára.

3.2. Nyomással igénybevett részek hegesztése

A hegesztési varratok és a szomszédos zónák jellemzői hasonlóak legyenek a hegesztett anyagéhoz, és mentesek legyenek felszíni vagy belső hiányosságtól, amelyek károsak lehetnek az edények biztonságára.

A hegesztéseket képesített hegesztőnek vagy megfelelő szakképzettségű kezelőnek ☒ végzi ☒ kell elvégeznie, jóváhagyott hegesztési eljárás szerint. Az ilyen jóváhagyó vagy minősítő vizsgálatokat elismert ellenőrző szervezetnek ☒ végzi ☒ kell elvégeznie.

A gyártónak ezen kívül a gyártás közben megfelelő vizsgálatokkal, alkalmas eljárások felhasználásával biztosítania kell a hegesztés egyenletes minőségét megfelelő

~~vizsgálatokkal, alkalmas eljárások felhasználásával.~~ Ezekről a vizsgálatokról jegyzőkönyvet kell felvenni.

4. AZ EDÉNYEK ÜZEMBE HELYEZÉSE

Az edényekhez mellékelni kell a gyártó által megfogalmazott, a III. melléklet 2. pontjában megállapított utasítást.

II. MELLÉKLET

☒ MEGFELELŐSÉGÉRTÉKELÉSI ELJÁRÁSOK ☒

☒ 1. EU-TÍPUSVIZSGÁLAT, B MODUL ☒

☒ 1.1. Az EU-típusvizsgálat a megfelelőségértékelési eljárásnak azon része, amelynek keretében a bejelentett szervezet megvizsgálja a készülék műszaki tervezését, valamint ellenőrzi és tanúsítja, hogy az edény műszaki tervezése megfelel az ebben az irányelvben meghatározott alkalmazandó követelményeknek. ☒

↓ új szöveg

1.2. Az EU-típusvizsgálatot a következő módok egyike szerint lehet elvégezni:

- a teljes terméknek (gyártási típusnak) a tervezett termelést jól képviselő mintadarabjának vizsgálata;
- az edény megfelelő műszaki tervezésének értékelése a műszaki dokumentáció és a 3. pontban említett alátámasztó bizonyítékok vizsgálata révén, a mintaedény vizsgálata nélkül (tervezési típus).

↓ 2009/105/EK (kiigazított szöveg)

☒ 1.3. Az EU-típusvizsgálati kérelmet a gyártónak vagy meghatalmazott képviselőjének egy edénytípus vagy egy edénycsaládot képviselő típus tekintetében elismert egyik bejelentett szervezethez kell benyújtania. ☒

☒ A gyártónak EU-típusvizsgálatra vonatkozó kérelmet kell benyújtania az általa kiválasztott egyik bejelentett szervezethez. ☒

☒ A kérelem a következőket tartalmazza: ☒

☒ a) a gyártó neve és címe, illetve ha a kérelmet a meghatalmazott képviselő nyújtja be, akkor az ő neve és címe is, ☒

b) írásos nyilatkozat arról, hogy a kérelmet más bejelentett szervezethez nem nyújtották be;

c) a műszaki dokumentáció. A műszaki dokumentációnak lehetővé kell tennie annak értékelését, hogy az edény megfelel-e ezen irányelv alkalmazandó követelményeinek, és tartalmaznia kell a kockázat(ok) megfelelő elemzését és értékelését.

A műszaki dokumentáció meghatározza az alkalmazandó követelményeket, és – az értékelés szempontjából szükséges mértékben – ismerteti az edény tervét, gyártását és működését. A műszaki dokumentáció, amennyiben alkalmazható, legalább az alábbiakat tartalmazza:

i. az edény általános leírása;

ii. az alkatrészek stb. koncepcionális tervezési és gyártási rajzai, vázlatai;

iii. a rajzok és vázlatok megértéséhez szükséges magyarázatok, beleértve a termék működésének ismertetését,

iv. a részben vagy egészben alkalmazott olyan harmonizált szabványok jegyzéke, amelyek hivatkozásait az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közzétették, illetve azon esetekben, ahol ezeket a harmonizált szabványokat nem alkalmazzák, azoknak a megoldásoknak a leírása, amelyeket ezen irányelv alapvető követelményeinek teljesítése érdekében alkalmaztak. A csak részben alkalmazott harmonizált szabványok esetén a műszaki dokumentációban fel kell tüntetni, hogy mely részeket alkalmazták,

v. az elvégzett tervezési számítások, vizsgálatok eredményei stb.,

vi. a vizsgálati jelentések,

vii. a tervezett gyártás szempontjából reprezentatív mintaedényeket. A bejelentett szervezet további mintaedényeket is kérhet a vizsgálati program végrehajtásához;

viii. a műszaki tervezésnél alkalmazott megoldás megfelelőségét alátámasztó bizonyíték. Ennek az alátámasztó bizonyítéknak minden alkalmazott dokumentumot fel kell sorolnia, különösen akkor, ha a vonatkozó harmonizált szabványokat nem teljes egészükben alkalmazták. Az alátámasztó bizonyítéknak, amennyiben szükséges, tartalmaznia kell a gyártó megfelelő laboratóriumában vagy a gyártó nevében és felelősségére egy másik vizsgálati laboratóriumban elvégzett vizsgálatok eredményeit.

☒ ix. az instrukciók; ☒

☒ x. dokumentum, amely leírja: ☒

- ☒ a választott anyagokat, ☒
- ☒ a választott hegesztési eljárásokat, ☒
- ☒ a választott anyagokat, ☒
- ☒ az edény kialakítására vonatkozó egyéb részleteket. ☒

☒ Adott edénytípus megvizsgálásakor a műszaki dokumentáció a következőket is tartalmazza: ☒

- ☒ a hegesztési műveletek és a hegesztők vagy kezelők megfelelő minősítésére vonatkozó tanúsítványok; ☒
- ☒ az edény szilárdságához hozzájáruló alkatrészek gyártásában felhasznált anyagok műbizonylatai; ☒
- ☒ jegyzőkönyv az elvégzett ellenőrzésekről és vizsgálatokról, vagy a javasolt ellenőrzések leírása. ☒

↓új szöveg

1.4. A bejelentett szerv:

az edény tekintetében:

1.4.1. az edény megfelelő műszaki tervezésének értékelése céljából megvizsgálja a műszaki dokumentációt és az alátámasztó bizonyítékot.

A mintaedény(ek) esetében:

1.4.2. ellenőrzi, hogy a mintaedénye(ke)t a műszaki dokumentációnak megfelelően gyártották-e, a szándéknak megfelelő munkakörülmények között biztonságosan használható-e, és azonosítja a vonatkozó harmonizált szabványok alkalmazandó rendelkezéseinek megfelelően tervezett elemeket, továbbá azokat az elemeket, amelyeket e szabványok vonatkozó rendelkezéseinek alkalmazása nélkül terveztek;

1.4.3. elvégzi vagy elvégezteti azokat a megfelelő vizsgálatokat és teszteseteket, amelyekkel ellenőrzi, hogy ahol a gyártó úgy döntött, hogy alkalmazza a vonatkozó harmonizált szabványok szerinti megoldásokat, azokat megfelelően alkalmazta;

1.4.4. elvégzi vagy elvégezteti azokat a megfelelő vizsgálatokat és tesztek, amelyekkel ellenőrzi, hogy ahol nem a vonatkozó harmonizált szabványok szerinti megoldásokat alkalmazták, a gyártó által alkalmazott megoldások teljesítik-e ezen irányelv megfelelő alapvető biztonsági követelményeit;

1.4.5. megállapodik a gyártóval a vizsgálatok és a tesztek elvégzésének helyszínéről.

1.5. A bejelentett szervezet elkészíti a 1.4. ponttal összhangban vállalt tevékenységek eredményeit rögzítő értékelő jelentést. A bejelentő hatóságokkal szembeni kötelezettségeinek sérelme nélkül a bejelentett szervezet e jelentés – részleges vagy teljes – tartalmát kizárólag a gyártó hozzájárulásával teszi közzé.

1.6. Ha a típus megfelel ezen irányelv követelményeinek, a bejelentett szervezet EU-típusvizsgálati tanúsítványt állít ki a gyártó részére. A tanúsítvány tartalmazza a gyártó nevét és címét, a vizsgálat eredményeit, érvényességének (esetleges) feltételeit és a jóváhagyott típus azonosításához szükséges adatokat. A tanúsítványnak egy vagy több melléklete is lehet.

A tanúsítvány és mellékletei minden olyan vonatkozó információt tartalmaznak, amelyek alapján értékelni lehet, hogy a gyártott edény megfelel-e a vizsgált típusnak, továbbá amelyek lehetővé teszik az üzemelés közbeni ellenőrzést. Megjelöli a tanúsítvány kiadásának a feltételeit, és mellékeli azokat a leírásokat és rajzokat, amelyek a jóváhagyott típus azonosításához szükségesek.

Amennyiben a típus nem felel meg ezen irányelv alkalmazandó követelményeinek, a bejelentett szervezet visszautasítja az EU-típusvizsgálati tanúsítvány kiállítását, és a visszautasítás részletes indoklása mellett tájékoztatja erről a kérelmezőt.

1.7. A bejelentett szervezet a technika általánosan elismert állásának valamennyi olyan változásáról tájékozódik, amely azt jelzi, hogy a jóváhagyott típus a továbbiakban esetleg nem felel meg ezen irányelv alkalmazandó követelményeinek, és meghatározza, hogy ezen változások igényelnek-e további vizsgálatot. Amennyiben igen, a bejelentett szervezet tájékoztatja erről a gyártót.

A gyártó értesíti az EU-típusvizsgálati tanúsítvánnyal kapcsolatos műszaki dokumentációt őrző bejelentett szervezetet a jóváhagyott típus minden olyan módosításáról, amely befolyásolhatja az edénynek ezen irányelv alapvető biztonsági követelményeinek való megfelelését, vagy a tanúsítvány érvényességének feltételeit. Az ilyen módosítások az eredeti EU-típusvizsgálati tanúsítvány kiegészítésének formájában további jóváhagyást igényelnek.

1.8. Mindegyik bejelentett szervezet haladéktalanul tájékoztatja bejelentő hatóságait az általa kibocsátott vagy visszavont EU-típusvizsgálati tanúsítványokról és/vagy ezek kiegészítéseiről, továbbá – rendszeres időközönként vagy kérésre – bejelentő hatóságai rendelkezésére bocsátja a visszautasított, felfüggesztett vagy más módon korlátozott tanúsítványok és/vagy kiegészítések jegyzékét.

Kérésre a Bizottság, a tagállamok és a többi bejelentett szervezet rendelkezésére bocsátható az EU-típusvizsgálati tanúsítványok és/vagy kiegészítéseik másolata. Kérésre a Bizottság és a tagállamok megkaphatják a műszaki dokumentáció és a bejelentett szervezet által végzett vizsgálatok eredményeinek másolatát. A bejelentett szervezet a tanúsítvány érvényességének végéig megőrzi az EU-típusvizsgálati tanúsítvány, illetve a tanúsítvány mellékleteinek és

kiegészítéseinek másolatát, valamint a gyártó által benyújtott dokumentációt tartalmazó műszaki dokumentációt.

1.9. A gyártó az edény forgalomba hozatalát követő 10 éven keresztül elérhetővé teszi a nemzeti hatóság számára az EU-típusvizsgálati tanúsítvány, a tanúsítvány mellékleteinek és kiegészítéseinek másolatát, valamint a műszaki dokumentációt.

1.10. A gyártó meghatalmazott képviselője benyújthatja az 1.3. pontban említett kérelmet, és eleget tehet az 1.7. és az 1.9. pontban meghatározott kötelezettségeknek, amennyiben ez szerepel a meghatalmazásban.

↓2009/105/EK szöveg)	(kiigazított
-------------------------	--------------

☒ 2. BELSŐ GYÁRTÁSELLENŐRZÉSEN ALAPULÓ TÍPUSMEGFELELŐSÉG ÉS FELÜGYELT TERMÉKVIZSGÁLAT (C1 MODUL) ☒

↓új szöveg

2.1. A belső gyártásellenőrzésen alapuló típusmegfelelőség a megfelelőségértékelési eljárás azon része, amellyel a gyártó eleget tesz a 2.2., a 2.3. és a 2.4. pontban megállapított kötelezettségeknek, továbbá biztosítja és kijelenti, hogy a szóban forgó edény megfelel az EU-típusvizsgálati tanúsítványban leírt típusnak, és eleget tesz ezen irányelv rá vonatkozó követelményeinek.

2.2. Gyártás

A gyártónak minden szükséges intézkedést meg kell hoznia annak érdekében, hogy a gyártási eljárás és annak ellenőrzése biztosítsa, hogy az előállított edény megfeleljen az EU-típusvizsgálati tanúsítványban leírt jóváhagyott típusnak és ezen irányelv rá vonatkozó követelményeinek.

2.3. Termékellenőrzés

2.3.1. A gyártó vagy a nevében eljáró személy minden egyes előállított edényen annak egy vagy több tulajdonságával kapcsolatban egy vagy több vizsgálatot végez az EU-típusvizsgálati tanúsítványban leírt típusnak és ezen irányelv megfelelő követelményeinek való megfelelőség ellenőrzése érdekében. Az ellenőrző vizsgálatokat a gyártó által választott bejelentett szervezet felelőssége mellett kell elvégezni.

A gyártó a bejelentett szervezet felelőssége mellett a gyártási eljárás során feltünteti a bejelentett szervezet azonosító számát.

☒ 2.3.2. A bejelentett szervezet az alábbi bekezdésekkel összhangban elvégzi az edények ellenőrzése és kipróbálása útján a megfelelő ellenőrzéseket és vizsgálatokat, hogy ellenőrizze az ezen irányelv követelményeinek való megfelelőségüket: ☒

- ☒ a) A gyártó az edényeit egységes tételekben mutatja be, és minden szükséges intézkedést megtesz annak érdekében, hogy a gyártási eljárás mindegyik tétel egységességét biztosítsa. ☒
- ☒ b) Ezen tételekhez mellékelni kell az EU-típusvizsgálati tanúsítványt. ☒
- ☒ c) Egy tétel ellenőrzésekor a bejelentett szervezet ellenőrzi, hogy az edényeket a műszaki dokumentációval összhangban gyártották és ellenőrizték-e, és a tétel mindegyik edényen a méretezési nyomás 1,5-szeresének megfelelő pH-nyomású víznyomáspróbát vagy azzal egyenértékű légnyomáspróbát végez, hogy a szilárdságát ellenőrizze. A légnyomáspróba elvégzése előfeltételezi azt, hogy azon tagállam, ahol a próbát végzik, a vizsgálat biztonsági eljárását engedélyezte. ☒
- ☒ d) A hegesztési varratok minőségellenőrzésére a bejelentett szervezet további vizsgálatokat végez olyan mintákon, amelyeket a gyártó választása szerint a jellemző gyártási szakaszból vagy egy edényből vettek. A próbákat hosszvarratokon végzik. Ha azonban a hossz- és körvarratokra különböző hegesztési eljárásokat alkalmaznak, akkor e próbákat a körvarratokon is el kell végezni. ☒
- ☒ e) Az I. melléklet 2.1.2. pontjában említett edényeknél e mintaellenőrzéseket öt olyan edényen végzett víznyomáspróbával helyettesíthetik, amelyeket minden tételből véletlenszerűen emelnek ki, annak érdekében, hogy ellenőrizzék a minták megfelelőségét az I. melléklet 2.1.2. pontjában megállapított alapvető biztonsági követelményeknek. ☒
- ☒ f) Ha egy tételt elfogadnak, akkor a bejelentett szervezet az azonosító számát mindegyik edényen feltünteti vagy elhelyezteti, és az elvégzett vizsgálatokról megfelelőségi igazolást állít ki. A tételből mindegyik edény forgalomba hozható, kivéve azokat, amelyek víz- vagy légnyomáspróbája sikertelen volt. ☒
- ☒ g) Ha egy tételt elutasítanak, akkor a bejelentett szervezet megfelelő intézkedéseket hoz, hogy megakadályozza a tétel forgalomba hozatalát. Tételek gyakori elutasítása esetén a bejelentett szervezet felfüggesztheti a statisztikai ellenőrzést. ☒
- ☒ h) A gyártónak kérelemre be kell mutatnia a bejelentett szervezetnek a hetedik f) albekezdésben említett megfelelőségi tanúsítványokat. ☒

☒ 2.4. A CE-jelölés és a megfelelőségi nyilatkozat ☒

2.4.1. A gyártó az ezen irányelvben előírtak szerint minden olyan edényen feltünteti a CE-jelölést, amely megfelel az EU-típusvizsgálati tanúsítványban leírt típusnak, és amely eleget tesz ezen irányelv alkalmazandó követelményeinek.

2.4.2. A gyártó az edénymintára vonatkozóan írásos megfelelőségi nyilatkozatot készít, és azt az edény forgalomba hozatala után tíz évig a nemzeti hatóság számára elérhetővé teszi. A megfelelőségi nyilatkozat azonosítja az edénymintát, amelyre vonatkozóan elkészítették.

A megfelelőségi nyilatkozat egy példányát az érintett hatóság kérésére hozzáférhetővé kell tenni.

2.5. A meghatalmazott képviselő

A gyártónak a 2.4. pontban meghatározott kötelezettségei a gyártó nevében és felelősségére eljáró meghatalmazott képviselője révén is teljesíthetők, amennyiben ez szerepel a meghatalmazásban.

3. BELSŐ GYÁRTÁS ELLENŐRZÉSEN ALAPULÓ TÍPUSMEGFELELŐSÉG ÉS VÉLETLENSZERŰ IDŐKÖZÖNKÉNT VÉGZETT FELÜGYELT TERMÉKELLENŐRZÉS (C2 MODUL)

3.1. A belső gyártásellenőrzésen alapuló típusmegfelelőség és véletlenszerű időközönként végzett felügyelt termékellenőrzés a megfelelőségértékelési eljárás azon része, amellyel a gyártó eleget tesz a 3.2., a 3.3. és a 3.4. pontban megállapított kötelezettségeknek, továbbá biztosítja és kijelenti, hogy a szóban forgó edény megfelel az EU-típusvizsgálati tanúsítványban leírt típusnak, és eleget tesz ezen irányelv rá vonatkozó követelményeinek.

3.2. Gyártás

A gyártónak minden szükséges intézkedést meg kell hoznia annak érdekében, hogy a gyártási eljárás és annak ellenőrzése biztosítsa, hogy az előállított edények megfelelnek az EU-típusvizsgálati tanúsítványban leírt típusnak és ezen irányelv követelményeinek.

☒ 3.2.1. A gyártás megkezdése előtt a gyártó megküld a bejelentett szervezetnek egy olyan dokumentumot, amely leírja a gyártási eljárásokat, valamint az összes előre meghatározott és rendszeres intézkedést, amelyeket meg kell hozni annak biztosítására, hogy a nyomástartó edény megfeleljen az EU-típusvizsgálati tanúsítványnak. ☒

☒ 3.2.2. A kérelem a következőket tartalmazza: ☒

☒ a) az edények szerkezetének megfelelő gyártási és ellenőrzési eszközök leírása; ☒

- ☒b) ellenőrzési dokumentum, amely leírja a gyártás során elvégzendő ellenőrzéseket és vizsgálatokat, az eljárások leírásával és azok végrehajtásának gyakoriságával együtt; ☒
- ☒c) kötelezettségvállalás az ellenőrzések és vizsgálatok elvégzésére az ellenőrzési dokumentum szerint, valamint víznyomáspróba és a tagállam beleegyezésétől függően minden egyes gyártott edényen a méretezési nyomás 1,5-szörösének megfelelő próbanyomáson légnyomáspróba elvégzésére; ☒
- ☒ezeket az ellenőrzéseket és vizsgálatokat a gyártással megbízott személyektől független szakemberek irányításával kell elvégezni, és a vizsgálatokról jegyzőkönyvet kell felvenni; ☒
- ☒d) a gyártás és tárolás helyének címe, és a gyártás kezdetének időpontja. ☒

↓ új szöveg

3.3. Az edény vizsgálata

A gyártó által választott bejelentett szervezet az edényekre irányuló belső termékellenőrzés minőségének ellenőrzése érdekében a szervezet által meghatározott véletlenszerű időközönként termékellenőrzést végez vagy végeztet, figyelembe véve többek között az edények technológiai összetettségét és a termelési mennyiséget. A bejelentett szervezet által a forgalomba hozatal előtt a helyszínen a végtermékekből vett megfelelő mintát meg kell vizsgálni, és el kell rajta végezni a harmonizált szabványok vonatkozó részeiben meghatározott megfelelő vizsgálatokat, illetve az ezekkel egyenértékű vizsgálatokat annak ellenőrzése érdekében, hogy az edény megfelel-e az EU-típusvizsgálati tanúsítványban leírt típusnak és ezen irányelv vonatkozó követelményeinek.

↓ 2009/105/EK (kiigazított szöveg)

☒A bejelentett szervezet meggyőződik arról, hogy a gyártó a sorozatban gyártott edényeket a 3.2. c) pont szerint ténylegesen ellenőrzi; ☒

☒A gyártó a bejelentett szervezet rendelkezésére bocsátja az összes szükséges információt, különös tekintettel az alábbiakra: ☒

- ☒a) a műszaki dokumentáció, ☒
- ☒b) az ellenőrzési jelentés, ☒
- ☒c) az EU-típusvizsgálati tanúsítvány, ☒
- ☒d) jegyzőkönyvet az elvégzett ellenőrzésekről és vizsgálatokról. ☒

☒A bejelentett szervezet az ellenőrzési jegyzőkönyv egy példányát megküldi a szervezetet bejelentő tagállamnak, továbbá kérésükre a többi bejelentett szervezetnek, a többi tagállamnak és a Bizottságnak. ☒

Abban az esetben, ha a minta nem felel meg az elfogadható minőségi szintnek, a szervezet megteszi a szükséges intézkedéseket.

Az alkalmazandó elfogadási mintavételezési eljárás célja annak meghatározása, hogy az edény gyártási eljárása elvégezhető-e az elfogadható határértékeken belül, az edény megfelelőségének biztosítása érdekében.

Amennyiben a vizsgálatot egy bejelentett szervezet végzi, a gyártó a bejelentett szervezet felelőssége mellett a gyártási eljárás során feltünteti a bejelentett szervezet azonosító számát.

3.4. A CE-jelölés és a megfelelőségi nyilatkozat

3.4.1. A gyártó az ezen irányelvben előírtak szerint minden olyan edényen feltünteti a CE-jelölést, amely megfelel az EU-típusvizsgálati tanúsítványban leírt típusnak, és amely eleget tesz ezen irányelv alkalmazandó követelményeinek.

3.4.2. A gyártó az edénymintára vonatkozóan írásos megfelelőségi nyilatkozatot készít, és azt az edény forgalomba hozatala után tíz évig a nemzeti hatóság számára elérhetővé teszi. A megfelelőségi nyilatkozat azonosítja az edénymintát, amelyre vonatkozóan elkészítették.

A megfelelőségi nyilatkozat egy példányát az érintett hatóság kérésére hozzáférhetővé kell tenni.

Minden egyes forgalomba hozott edényt el kell látni a nyilatkozat egy példányával. Ezt a követelményt azonban úgy is lehet értelmezni, hogy amikor egyetlen felhasználó részére szállítanak nagyszámú edényt, a követelmény egyedi edények helyett egy-egy tételre vagy szállítmányra vonatkozik.

3.5. A meghatalmazott képviselő

A gyártónak a 3.4. pontban meghatározott kötelezettségei a gyártó nevében és felelősségére eljáró meghatalmazott képviselője révén is teljesíthetők, amennyiben ez szerepel a meghatalmazásban.

4. BELSŐ GYÁRTÁSELLENŐRZÉSEN ALAPULÓ TÍPUSMEGFELELŐSÉG (C MODUL)

4.1. A belső gyártásellenőrzésen alapuló típusmegfelelőség a megfelelőségértékelési eljárás azon része, amellyel a gyártó eleget tesz a 4.2. és a 4.3. pontban megállapított kötelezettségeknek, továbbá biztosítja és kijelenti, hogy a szóban forgó edény megfelel az EU-típusvizsgálati tanúsítványban leírt típusnak, és eleget tesz ezen irányelv rá vonatkozó követelményeinek.

4.2. Gyártás

A gyártónak minden szükséges intézkedést meg kell hoznia annak érdekében, hogy a gyártási eljárás és annak ellenőrzése biztosítsa, hogy az előállított edény megfelel az EU-típusvizsgálati tanúsítványban leírt jóváhagyott típusnak és ezen irányelv rá vonatkozó követelményeinek.

A gyártás megkezdése előtt a gyártó megküld a az EU-típusvizsgálati tanúsítványt kiadó bejelentett szervezetnek egy olyan dokumentumot, amely leírja a gyártási eljárásokat, valamint az összes előre meghatározott és rendszeres intézkedést, amelyeket meg kell hozni annak biztosítására, hogy az edény megfeleljen az EU-típusvizsgálati tanúsítványnak.

↓2009/105/EK (kiigazított szöveg)

☒ A kérelem a következőket tartalmazza: ☒

- ☒ a) az edények szerkezetének megfelelő gyártási és ellenőrzési eszközök leírása; ☒
- ☒ b) ellenőrzési dokumentum, amely leírja a gyártás során elvégzendő ellenőrzéseket és vizsgálatokat, az eljárások leírásával és azok végrehajtásának gyakoriságával együtt; ☒
- ☒ c) kötelezettségvállalás az ellenőrzések és vizsgálatok elvégzésére az ellenőrzési dokumentum szerint, valamint víznyomáspróba és a tagállam beleegyezésétől függően minden egyes gyártott edényen a méretezési nyomás 1,5-szörösének megfelelő próbanyomáson légnyomáspróba elvégzésére; ☒

☒ ezeket az ellenőrzéseket és vizsgálatokat a gyártással megbízott személyektől független szakemberek irányításával kell elvégezni, és a vizsgálatokról jegyzőkönyvet kell felvenni; ☒

☒ d) a gyártás és tárolás helyének címe, és a gyártás kezdetének időpontja. ☒

☒ Az EU-típusvizsgálati tanúsítványt kiadó bejelentett szervezet a gyártás megkezdésének dátuma előtt megvizsgálja a 4.2. pontban említett dokumentumot annak tanúsítása érdekében, hogy megfelel az EU-típusvizsgálati tanúsítványnak. ☒

↓új szöveg

4.3. A CE-jelölés és a megfelelőségi nyilatkozat

4.3.1. A gyártó az ezen irányelvben előírtak szerint minden olyan edényen feltünteti a ebben az irányelvben meghatározott CE-jelölést, amely megfelel az EU-típusvizsgálati tanúsítványban leírt típusnak, és amely eleget tesz ezen irányelv alkalmazandó követelményeinek.

4.3.2. A gyártó az edénymintára vonatkozóan írásos megfelelőségi nyilatkozatot készít, és azt az edény forgalomba hozatala után tíz évig a nemzeti hatóság számára elérhetővé teszi. A megfelelőségi nyilatkozat azonosítja az edénymintát, amelyre vonatkozóan elkészítették.

A megfelelőségi nyilatkozat egy példányát az érintett hatóság kérésére hozzáférhetővé kell tenni.

Minden egyes forgalomba hozott edényt el kell látni a nyilatkozat egy példányával. Ezt a követelményt azonban úgy is lehet értelmezni, hogy amikor egyetlen felhasználó részére

szállítanak nagyszámú edényt, a követelmény egyedi edények helyett egy-egy tételre vagy szállítmányra vonatkozik.

4.4. A meghatalmazott képviselő

A gyártónak a 4.3. pontban meghatározott kötelezettségei a gyártó nevében és felelősségére eljáró meghatalmazott képviselője révén is teljesíthetők, amennyiben ez szerepel a meghatalmazásban.

↓2009/105/EK (kiigazított szöveg)

III. MELLÉKLET

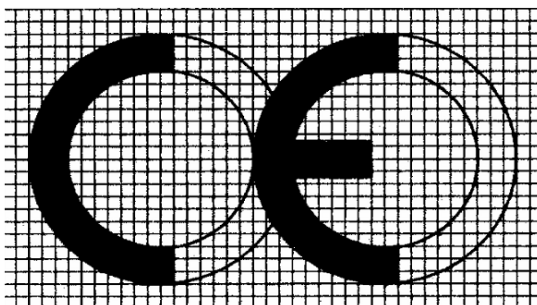
~~„CE” JELÖLÉS, FELIRATOK, UTASÍTÁSOK, GYÁRTÁSI
TERVDOKUMENTÁCIÓK, MEGHATÁROZÁSOK ÉS JELÖLÉSEK~~

~~1. „CE” JELÖLÉS ☒ CE-JELÖLÉS ☒ ÉS FELIRATOK~~

↓2009/105/EK

~~1.1. „CE” jelölés~~

~~„CE” jelölés a következő írásképu „CE” betűkből áll:~~



~~A „CE” jelölés kicsinyítésekor vagy nagyításakor az e pontban ábrázolt rácsból adódó arányokat be kell tartani.~~

~~A „CE” jelölés különböző alkotórészeinek kb. egyenlő méretűnek kell lenniük; a legkisebb méret 5 mm.~~

↓új szöveg

Azokon az edényeken, amelyek PS x V szorzata meghaladja az 50 bar x litert, fel kell tüntetni a 15. és 16. cikkben említett CE-jelölést.

↓2009/105/EK szöveg)	(kiigazított
-------------------------	--------------

~~1.2. Feliratok~~

☒ A CE-jelölésen és a 6. cikk (5) és (6) bekezdésében említett címkézési követelményeken kívül ☒ ~~Az~~ edénynek vagy ~~az adattáblájának~~ ☒ adattáblája ☒ legalább a következő adatokat ~~kell tartalmaznia~~:

↓2009/105/EK

- a) legnagyobb üzemi nyomás (PS, bar-ban);
- b) legnagyobb üzemi hőmérséklet ($T_{\max}$, °C-ban);
- c) legkisebb üzemi hőmérséklet ($T_{\min}$, °C-ban);
- d) az edény űrtartalma (V, literben);

~~e) a gyártó neve vagy márkajele;~~

~~f) az edény típus- és sorozat-, vagy tételazonosítója;~~

↓2009/105/EK szöveg)	(kiigazított
-------------------------	--------------

~~gc)~~ azon év két utolsó számjegye, ~~melyben a „CE” jelölést~~ ☒ amikor a CE-jelölést feltüntették ☒ ~~helyezték.~~

↓2009/105/EK szöveg)	(kiigazított
-------------------------	--------------

Adattábla használata esetén, azt úgy kell kialakítani, hogy ~~az~~ ne legyen ismételt felhasználható; továbbá az adattáblán további adatoknak helyet kell hagyni.

2. UTASÍTÁSOK INSTRUKCIÓK ☒ ÉS BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK ☒

Az ~~utasításnak~~ ☒ instrukciók ☒ a következő adatokat ~~kell tartalmazni~~:

↓2009/105/EK

- a) az 1. pontban megjelölt adatokat, kivéve az edény sorszámát;
- b) az edény tervezett felhasználását;

- c) az edény biztonságához előírt karbantartási és telepítési követelményeket.

↓2009/105/EK (kiigazított szöveg)

Az ~~utasítást~~ instrukciókat a rendeltetési ~~ország~~ ☒ tagállam ☒ hivatalos nyelvén vagy nyelvein kell megírni.

↓2009/105/EK

3. GYÁRTÁSI TERVDOKUMENTÁCIÓ

~~A gyártási tervdokumentációnak tartalmaznia kell az I. mellékletben megállapított alapvető követelmények vagy az 5. cikk (1) bekezdésében említett harmonizált szabványok teljesítése érdekében alkalmazott módszerek és műveletek leírását, különösen:~~

~~a) az edénytípus részletes gyártási rajzát;~~

~~b) az utasítást;~~

~~c) dokumentumot, amely leírja:~~

~~a választott anyagokat;~~

~~a választott hegesztési eljárásokat;~~

~~a választott ellenőrzéseket;~~

~~az edény kialakítására vonatkozó egyéb részleteket.~~

~~Ha a 11-14. cikkben meghatározott eljárásokat kell alkalmazni, a tervdokumentációnak a következőket is kell tartalmaznia:~~

~~a) a hegesztési műveletek és a hegesztők vagy kezelők megfelelő minősítésére vonatkozó tanúsítványok;~~

~~b) a nyomástartó edény szilárdságához hozzájáruló alkatrészek és esatlakozások gyártásában felhasznált anyagok műbizonylatai;~~

~~c) jegyzőkönyv az elvégzett ellenőrzésekről és vizsgálatokról, vagy a javasolt ellenőrzések leírása.~~

43. MEGHATÁROZÁSOK ÉS JELÖLÉSEK

43.1. Meghatározások

- a) A „P” méretezési nyomás: a gyártó által a nyomással igénybevett részek vastagságának meghatározásához választott és alkalmazott relatív túlnyomás.

- b) A „PS” legnagyobb üzemi nyomás: a szokásos üzemi körülmények mellett keletkező legnagyobb túlnyomás.
- c) A „T_{min}” legkisebb üzemi hőmérséklet: az edény falának legkisebb állandósult hőmérséklete szokásos üzemi körülmények mellett.
- d) A „T_{max}” legnagyobb üzemi hőmérséklet: a legnagyobb állandósult hőmérséklet, amelyet az edény fala elérhet szokásos üzemi körülmények mellett.

↓2009/105/EK (kiigazított szöveg)

- e) Az „R_{eT}”: folyáshatár ~~az~~ ☒ az alábbi bármelyik ☒ T_{max} legnagyobb üzemi hőmérsékleten:

↓2009/105/EK

- i. az R_{eH}: a felső folyáshatár olyan anyagra, amelynek alsó és felső folyáshatára van: ~~az~~

↓2009/105/EK (kiigazított szöveg)

- ii. az R_{p0,2} a ~~0,2-es~~ ☒ 0,2 %-os ☒ nyúláshoz tartozó folyáshatár: ~~az~~ vagy
- iii. vagy az R_{p1,0} a ~~1,0-es~~ ☒ az 1,0 %-os ☒ nyúláshoz tartozó folyáshatár ötvöztelen alumínium esetén.

↓2009/105/EK

- f) Edénycsaládok:

Ugyanabba a családba tartozó edények, ha azok típusa csak átmérőben különbözik, azzal a feltétellel, hogy az I. melléklet 2.1.1. és 2.1.2. ~~al~~ pontjában említett megengedett követelmények teljesülnek, és/vagy hengeres részük hossza a következő határok között van:

↓2009/105/EK

- i. ha a típus köpenyén egy vagy több gyűrű van a fenekeken kívül, akkor a családon belül a változatokon legalább egy gyűrűnek kell lennie: ~~az~~
- ii. ha a típus csak két domború fenékből áll, a családon belül a változatokon nem lehet gyűrű.

A hosszváltozatokat, amelyek a nyílások és/vagy csöcsonkok változását okozzák, a rajzokon fel kell tüntetni minden változatra.

↓2009/105/EK

- g) Egy edénytétel legfeljebb 3000 ugyanolyan típusú edényből állhat.
- h) Ezen irányelv alkalmazásában sorozatgyártás az, ha ugyanolyan típusú edényből egynél többet gyártanak folyamatos gyártási eljárásban, adott idő alatt, közös méretezés alapján és ugyanazon gyártási eljárás alkalmazásával.
- i) Műbizonylat: az a dokumentum, amellyel az előállító tanúsítja, hogy a szállított termék megfelel a rendelés követelményeinek, és amelyben közli a gyári belső ellenőrző rutinvizsgálat eredményeit, különösen a szállítmánnyal azonos gyártási eljárással előállított termékeken, de nem szükségszerűen a szállított terméken mért kémiai összetételt és mechanikai jellemzőket.

43.2. Jelölések

↓2009/105/EK (kiigazított szöveg)

A	szakadási nyúlás ($L_0 = 5,65\sqrt{S_0}$)	%
$A_{80\text{ mm}}$	szakadási nyúlás ($L_0 = 80\text{ mm}$)	%
KCV	☒ hajítási ☒ szakítási energia	J/cm ²
P	méretezési nyomás	Bar
PS	maximális üzemi nyomás	Bar
P_h	víz- vagy levegőnyomás nyomáspróba esetén	Bar
$R_{p0,2}$	☒ 0,2 %-os ☒ nyúláshoz tartozó folyáshatár	N/mm ²
R_{eT}	folyáshatár a legnagyobb üzemi hőmérsékleten	N/mm ²
R_{eH}	felső folyáshatár	N/mm ²
R_m	szakítószilárdság szobahőmérsékleten	N/mm ²
$R_{m, \text{max}}$	legnagyobb szakítószilárdság	N/mm ²
$R_{p1,0}$	☒ 1,0 %-os ☒ nyúláshoz tartozó folyáshatár	N/mm ²
T_{max}	legnagyobb üzemi hőmérséklet	°C
T_{min}	legkisebb üzemi hőmérséklet	°C

V	az edény ürtartalma	<u>L</u>
---	---------------------	----------

↓2009/105/EK

III. MELLÉKLET

AZ ELISMERT ELLENŐRZŐ SZERVEZETEK KIJELÖLÉSÉNél A TAGÁLLAMOK ÁLTAL BETARTANDÓ MINIMÁLIS KÖVETELMÉNYEK

(hivatkozás a 9. cikk (2) bekezdésében)

1. Az elismert ellenőrző szervezet, annak igazgatója és az ellenőrzések elvégzéséért felelős személyzet nem lehet az ellenőrizendő edények tervezője, gyártója, szállítója vagy telepítője, sem e felek bármelyikének meghatalmazott képviselője. Nem vehet részt közvetlenül az edény tervezésében, kivitelezésében, forgalmazásában vagy karbantartásában és nem lehet az ilyen tevékenységekben érdekelt felek képviselője. Ez nem zárja ki a gyártó és az elismer ellenőrző szervezet közötti műszaki információcserére lehetőségét.

2. Az elismert ellenőrző szervezet és személyzete az ellenőrző vizsgálatokat a legmagasabb fokú szakmai tisztességgel és műszaki szakértelemmel hajtja végre, és mentes marad mindenféle, különösen pénzügyi jellegű nyomásgyakorlással vagy ösztönzéssel szemben, ami befolyásolhatja ítéletalkotását vagy az ellenőrzés eredményét, különösen olyan személyek vagy csoportok részéről, amelyek érdekeltek az ellenőrzés kimenetelében.

3. Az elismert ellenőrző szervezet rendelkezésére áll a szükséges személyzet és a szükséges eszközök az ellenőrzésekkel kapcsolatos adminisztratív és műszaki feladatok megfelelő elvégzéséhez; ugyanez vonatkozik a különleges ellenőrzésekhez szükséges berendezésekre.

4. Az ellenőrzésért felelős személyzet:

a) alapos műszaki és szakmai képzettséggel rendelkezik;

b) elvégzendő vizsgálatok követelményeit kielégítően ismeri, és megfelelő tapasztalata van az ilyen vizsgálatok végrehajtásában;

c) a vizsgálatok eredményeinek dokumentálásához szükséges tanúsítványok, feljegyzések és jelentések elkészítésének képessége.

5. Biztosítani kell az ellenőrzést végző személyzet pártatlanságát. Díjazásuk nem függhet az elvégzett ellenőrzések számától, sem az ellenőrzések eredményeitől.

6. Az elismert ellenőrző szervezet felelősségbiztosítást köt, kivéve, ha a nemzeti jogszabályoknak megfelelően az adott államban polgári jogi felelősség van érvényben, vagy ha a tagállam közvetlenül felel az ellenőrzésekért.

7. Az elismert ellenőrző szervezethez tartozó személyzetet ezen irányelv és a külön irányelvek értelmében, illetve az ezeknek hatályt adó bármely nemzeti jogszabályi rendelkezés értelmében a feladatai végrehajtása során megszerzett valamennyi információ tekintetében

~~szakmai titoktartási kötelezettség terheli (kivéve annak az államnak a hatáskörrel rendelkező közigazgatási hatóságával szemben, amelyben a tevékenységeket végzi).~~

↓2009/105/EK (kiigazított szöveg)

IV. MELLÉKLET

A. RÉSZ

A hatályon kívül helyezett irányelv és módosításainak listája	
(hivatkozás a 19. cikkben)	
A Tanács 87/404/EGK irányelve (HL L 220., 1987.8.8., 48. o.)	
A Tanács 90/488/EGK irányelve (HL L 270., 1990.10.2., 25. o.)	
A Tanács 93/68/EGK irányelve (HL L 220., 1993.8.30., 1. o.)	Kizárólag az 1. cikk 1. pontja és a 2. cikk

B. RÉSZ

A nemzeti jogba való átültetésre és az alkalmazásra előírt határidők listája		
(hivatkozás a 19. cikkben)		
Irányelv	Átültetés határideje	Hatálybalépés
87/404/EGK	1989. december 31.	1990. július 1.⁺⁵
90/488/EGK	1991. július 1.	—
93/68/EGK	1994. június 30.	1995. január 1.⁺⁶

¹⁵

~~A 18. cikk (2) bekezdésének harmadik albekezdésével összhangban 1992. július 1-jeig a tagállamok engedélyezik az olyan edények forgalomba hozatalát és/vagy üzembe helyezését, amelyek megfelelnek a területükön 1990. július 1-je előtt hatályban volt szabályoknak.~~

IV. MELLÉKLET

MEGFELELESI TÁBLÁZAT	
87/404/EGK ☒ 2009/105/EK ☒ irányelv	Ez az irányelv
5. preamb. bek., ötödik mondat	1. cikk, (3) bekezdés, b) pont
1. cikk (1) bekezdés	1. cikk (1) bekezdés
1. cikk, (2) bekezdés, első albekezdés	1. cikk, (3) bekezdés, a) pont, első albekezdés
1. cikk, (2) bekezdés, második albekezdés, első francia bekezdés	1. cikk, (3) bekezdés, a) pont, második albekezdés
1. cikk, (2) bekezdés, második albekezdés, második francia bekezdés, első és második francia albekezdés	1. cikk, (3) bekezdés, a) pont, harmadik albekezdés, i) és ii) alpont
1. cikk, (2) bekezdés, második albekezdés, harmadik francia bekezdés	1. cikk, (3) bekezdés, a) pont, negyedik albekezdés
1. cikk, (2) bekezdés, második albekezdés, negyedik francia bekezdés	1. cikk, (3) bekezdés, a) pont, ötödik albekezdés
1. cikk, (3) bekezdés, első, második és harmadik albekezdés	1. cikk, (2) bekezdés, a), b) és c) pont
2., 3. és 4. cikk	2., 3. és 4. cikk
5. cikk (1) bekezdés	5. cikk (1) bekezdés
5. cikk (2) bekezdés	5. cikk (2) bekezdés
5. cikk, (3) bekezdés, a) és b) pont	5. cikk (3) bekezdés, első és második albekezdés
6. cikk	6. cikk
7. cikk (1) bekezdés	7. cikk (1) bekezdés
7. cikk, (2) bekezdés, első és második mondat	7. cikk, (2) bekezdés, első albekezdés

7. cikk, (2) bekezdés, harmadik mondat	7. cikk, (2) bekezdés, második albekezdés
7. cikk (3) bekezdés	7. cikk (3) bekezdés
7. cikk (4) bekezdés	7. cikk (4) bekezdés
8. cikk, (1) bekezdés, bevezető rész és a) pont, bevezető rész	8. cikk, (1) bekezdés, bevezető szöveg
8. cikk, (1) bekezdés, a) pont, első és második francia bekezdés	8. cikk, (1) bekezdés, a) és b) pont
8. cikk, (1) bekezdés, b) pont	8. cikk (2) bekezdés
8. cikk, (2) bekezdés, a) pont	8. cikk, (3) bekezdés, a) pont
8. cikk, (2) bekezdés, b) pont, első és második francia bekezdés	8. cikk, (3) bekezdés, b) pont, i. és ii. alpont
8. cikk (3) bekezdés	8. cikk (4) bekezdés
9. cikk	9. cikk
10. cikk (1) bekezdés	10. cikk (1) bekezdés
10. cikk, (2) bekezdés, első albekezdés	10. cikk, (2) bekezdés, első albekezdés
10. cikk, (2) bekezdés, második albekezdés, első és második francia bekezdés	10. cikk, (2) bekezdés, második albekezdés, a) és b) pont
10. cikk, (2) bekezdés, harmadik albekezdés	10. cikk, (2) bekezdés, harmadik albekezdés
10. cikk, (3) bekezdés, első albekezdés	10. cikk, (3) bekezdés, első albekezdés
10. cikk, (3) bekezdés, második albekezdés	10. cikk, (3) bekezdés, második albekezdés
10. cikk, (3) bekezdés, harmadik albekezdés, a) és b) pont	10. cikk, (3) bekezdés, harmadik albekezdés, a) és b) pont
10. cikk (4) bekezdés	10. cikk (4) bekezdés
10. cikk, (5) bekezdés, első mondat	10. cikk, (5) bekezdés, első albekezdés
10. cikk, (5) bekezdés, második és harmadik mondat	10. cikk, (5) bekezdés, második albekezdés
11. cikk, (1) és (2) bekezdés	11. cikk, (1) és (2) bekezdés
11. cikk, (3) bekezdés, bevezető szöveg	11. cikk, (3) bekezdés, első albekezdés

11. cikk, (3) bekezdés, 3.1. pont	11. cikk, (3) bekezdés, második albekezdés
11. cikk, (3) bekezdés, 3.2. pont	11. cikk, (3) bekezdés, harmadik albekezdés
11. cikk, (3) bekezdés, 3.3. pont, első albekezdés	11. cikk, (3) bekezdés, negyedik albekezdés
11. cikk, (3) bekezdés, 3.3. pont, második albekezdés	11. cikk, (3) bekezdés, ötödik albekezdés
11. cikk, (3) bekezdés, 3.3. pont, harmadik albekezdés	11. cikk, (3) bekezdés, hatodik albekezdés
11. cikk, (3) bekezdés, 3.4. pont, első albekezdés	11. cikk, (3) bekezdés, hetedik albekezdés
11. cikk, (3) bekezdés, 3.4. pont, második albekezdés	11. cikk, (3) bekezdés, nyolcadik albekezdés
11. cikk, (3) bekezdés, 3.4. pont, harmadik albekezdés	11. cikk, (3) bekezdés, kilencedik albekezdés
11. cikk, (3) bekezdés, 3.5. pont	11. cikk, (3) bekezdés, tizedik albekezdés
12. cikk, (1) bekezdés, első albekezdés, első, második és harmadik francia bekezdés	12. cikk, (1) bekezdés, a) és b) pont
12. cikk, (1) bekezdés, második albekezdés	12. cikk, (2) bekezdés, első albekezdés
12. cikk (2) bekezdés	12. cikk, (2) bekezdés, második albekezdés
13. cikk, (1) bekezdés, első albekezdés	13. cikk (1) bekezdés
13. cikk, (1) bekezdés, második albekezdés	13. cikk (2) bekezdés
13. cikk, (2) bekezdés, első negyedik francia bekezdés	13. cikk, (3) bekezdés, a) d) pont
14. cikk (1) bekezdés	14. cikk, első bekezdés
14. cikk, (2) bekezdés, első albekezdés, első, második és harmadik francia bekezdés	14. cikk, második bekezdés, a), és b) pont
14. cikk, (2) bekezdés, második albekezdés	14. cikk, harmadik bekezdés
15., 16. és 17. cikk	15., 16. és 17. cikk

18. cikk (1) bekezdés	—
18. cikk (2) bekezdés	18. cikk
—	19. cikk
—	20. cikk
19. cikk	21. cikk
I. melléklet, 1. pont	I. melléklet, 1. pont
I. melléklet, 1.1. pont, első bekezdés, első, második és harmadik francia bekezdés	I. melléklet, 1.1. pont, első albekezdés, a), b) és c) pont
I. melléklet, 1.1. pont, második és harmadik bekezdés	I. melléklet, 1.1. pont, második és harmadik bekezdés
I. melléklet, 1.1.1. és 1.1.2. pont	I. melléklet, 1.1.1. és 1.1.2. pont
I. melléklet, 1.2., 1.3. és 1.4. pont	I. melléklet, 1.2., 1.3. és 1.4. pont
I. melléklet, 2. pont, első bekezdés, első, második és harmadik francia bekezdés	I. melléklet, 2. pont, első bekezdés, a), b) és c) pont
I. melléklet, 2. pont, második, harmadik és negyedik bekezdés	I. melléklet, 2. pont, második, harmadik és negyedik bekezdés
I. melléklet, 2.1., 3. és 4. pont	I. melléklet, 2.1., 3. és 4. pont
II. melléklet, 1. pont	II. melléklet, 1. pont
II. melléklet, 1.a) pont, első, második és harmadik francia bekezdés	I. melléklet, 1.1. pont, első, második és harmadik bekezdés
I. melléklet, 1.b) pont, első bekezdés, első hetedik francia bekezdés	I. melléklet, 1.2. pont, első bekezdés, a)–g) pont
I. melléklet, 1.b) pont, második bekezdés	I. melléklet, 1.2. pont, második bekezdés
II. melléklet, 2. pont, első bekezdés, első, második és harmadik francia bekezdés	II. melléklet, 2. pont, első bekezdés, a), b) és c) pont
I. melléklet, 2. pont, második bekezdés	I. melléklet, 2. pont, második bekezdés
II. melléklet, 3. pont, első bekezdés	II. melléklet, 3. pont, első bekezdés
II. melléklet, 3. pont, második bekezdés, i., ii. és iii. pont	II. melléklet, 3. pont, második bekezdés, a), b) és c) pont
II. melléklet, 4. pont	II. melléklet, 4. pont

III. melléklet, (1), (2) és (3) bekezdés	III. melléklet, (1), (2) és (3) bekezdés
III. melléklet, (4) bekezdés, első, második és harmadik francia bekezdés	III. melléklet, (4) bekezdés, a), b) és c) pont
III. melléklet, (5), (6) és (7) bekezdés	III. melléklet, (5), (6) és (7) bekezdés
—	IV. melléklet
—	V. melléklet
☒ 1. cikk (1) bekezdés ☒	☒ 1. cikk (1) bekezdés bevezető fordulat ☒
☒ 1. cikk (2) bekezdés ☒	☒ 1. cikk (2) bekezdés ☒
☒ 1. cikk (3) bekezdés a) pont ☒	☒ 1. cikk (1) bekezdés a)–e) pont ☒
☒ 1. cikk (3) bekezdés b) pont ☒	☒ — ☒
☒ 2. cikk ☒	☒ 3. cikk ☒
☒ ____ ☒	☒ 2. cikk ☒
☒ 3. cikk ☒	☒ 4. cikk ☒
☒ 4. cikk ☒	☒ 5. cikk ☒
☒ ____ ☒	☒ 6. cikk ☒
☒ — ☒	☒ 7. cikk ☒
☒ — ☒	☒ 8. cikk ☒
☒ — ☒	☒ 9. cikk ☒
☒ — ☒	☒ 10. cikk ☒
☒ — ☒	☒ 11. cikk ☒
☒ — ☒	☒ 12. cikk ☒
☒ 5. cikk ☒	☒ — ☒
☒ 6. cikk ☒	☒ — ☒
☒ 7. cikk ☒	☒ — ☒
☒ 8. cikk ☒	☒ ____ ☒
☒ — ☒	☒ 13. cikk ☒

☒ 9. cikk ☒	☒ — ☒
☒ 10. cikk ☒	☒ — ☒
☒ 11. cikk (1) és (2) bekezdés ☒	☒ — ☒
☒ 11. cikk (3) bekezdés ☒	☒ a II. melléklet 2.3.2. pontja ☒
☒ 12. cikk ☒	☒ — ☒
☒ 13. cikk (1) bekezdés ☒	☒ a II. melléklet 3.2.1. pontja ☒
☒ 13. cikk (2) bekezdés ☒	☒ a II. melléklet 3.2.2. pontja ☒
☒ 13. cikk (3) bekezdés ☒	☒ — ☒
☒ 14. cikk első albekezdés ☒	☒ — ☒
☒ 14. cikk (2) bekezdés bevezető mondat ☒	☒ — ☒
☒ 14. cikk (2) bekezdés a) pont ☒	☒ a II. melléklet 3.3. pont második bekezdés ☒
☒ 14. cikk (2) bekezdés b) pont ☒	☒ — ☒
☒ 14. cikk (3) bekezdés ☒	☒ — ☒
☒ — ☒	☒ 14. cikk ☒
☒ — ☒	☒ 15. cikk ☒
☒ — ☒	☒ 16. cikk ☒
☒ — ☒	☒ 17. cikk ☒
☒ — ☒	☒ 18. cikk ☒
☒ — ☒	☒ 19. cikk ☒
☒ — ☒	☒ 20. cikk ☒
☒ — ☒	☒ 21. cikk ☒
☒ — ☒	☒ 22. cikk ☒
☒ — ☒	☒ 23. cikk ☒
☒ — ☒	☒ 24. cikk ☒
☒ — ☒	☒ 25. cikk ☒
☒ — ☒	☒ 26. cikk ☒

☒ — ☒	☒27. cikk ☒
☒ — ☒	☒28. cikk ☒
☒ — ☒	☒29. cikk ☒
☒ — ☒	☒30. cikk ☒
☒ — ☒	☒31. cikk ☒
☒ — ☒	☒32. cikk ☒
☒ — ☒	☒33. cikk ☒
☒15. cikk ☒	☒ — ☒
☒16. cikk ☒	☒ — ☒
☒17. cikk ☒	☒ — ☒
☒ — ☒	☒34. cikk ☒
☒ — ☒	☒35. cikk ☒
☒ — ☒	☒36. cikk ☒
☒ — ☒	☒37. cikk ☒
☒ — ☒	☒38. cikk ☒
☒ — ☒	☒39. cikk ☒
☒ — ☒	☒40. cikk ☒
☒18. cikk ☒	☒41. cikk (2) bekezdés ☒
☒ — ☒	☒41. cikk (1) bekezdés ☒
☒19. cikk ☒	☒42. cikk ☒
☒20. cikk ☒	☒43. cikk ☒
☒21. cikk ☒	☒44. cikk ☒
☒I. melléklet ☒	☒I. melléklet ☒
☒ — ☒	☒II. melléklet ☒
☒II. melléklet ☒	☒III. melléklet ☒
☒III. melléklet ☒	☒ — ☒

☒ IV. melléklet ☒	☒ — ☒
☒ V. melléklet ☒	☒ IV. melléklet ☒